

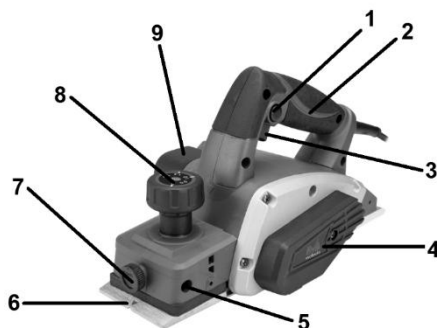


**MANUAL DE UTILIZARE - RINDEA ELECTRICA EP 620 EVOTOOLS PLUS**  
**USER MANUAL - ELECTRIC PLANER EP 620 EVOTOOLS PLUS**  
**MANUALE D'USO - PIALLETTO ELETTRICO EP 620 EVOTOOLS PLUS**  
**MANUAL DE USUARIO - CEPILLO ELÉCTRICO EP 620 EVOTOOLS PLUS**  
**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - ELEKTROMOS GYALU EP 620 EVOTOOLS PLUS**  
**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ - ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΠΛΑΝΗ EP 620 EVOTOOLS PLUS**  
**РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА - ЕЛЕКТРИЧЕСКО РЕНДЕ EP 620 EVOTOOLS PLUS**  
**BEDIENUNGSANLEITUNG - ELEKTROHOBEL EP 620 EVOTOOLS PLUS**  
**MANUEL D'UTILISATION - RABOT ÉLECTRIQUE EP 620 EVOTOOLS PLUS**  
**MANUAL DO UTILIZADOR - PLAINA ELÉCTRICA EP 620 EVOTOOLS PLUS**



## Componente

1. Buton siguranta pornire
2. Maner principal
3. Intrerupator Pornit/Oprit
4. Aparatoare curea transmisie
5. Locas tija ghidare
6. Talpa frontala
7. Surub fixare tija ghidare
8. Surub reglare adancime
9. Mufa sac colectare praf



## Accesorii

- a) Tija ghidare
- b) Cheie tubulara M10
- c) Suport ascutire cutite
- d) Suport reglare cutite

## Specificatii tehnice

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| <b>Product code</b>           | <b>681203</b>                                    |
| Putere nominala               | 620 W  |
| Tensiune / Frecventa          | 220-240 V / 50/60 Hz                             |
| Turatie maxima                | 16000 rpm  |
| Adancime rindeluire           | 0-2 mm   |
| Latime rindeluire             | 82 mm  |
| Nivel presiune acustica (LpA) | 81 dB(A), K = 3 dB(A)                            |
| Nivel maxim zgomot (LwA)      | 95 dB(A)   |
| Nivel vibratii                | 5,36 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
| Clasa izolatie                | II   |
| Grad protectie                | IP20   |
| Masa neta                     | ~2,8 kg  |

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.



**Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale.**

## Masuri de siguranta generale

### Zona de lucru

- Pastrati zona de lucru curata si bine iluminata. Zonele intunecate pot crea accidente.
- Nu utilizati unealta in zonele cu potential exploziv, de exemplu in prezenta lichidelor, gazelor sau particulelor inflamabile. Unelele electrice genereaza scantei care pot aprinde aceste materiale.
- Nu lasati copii sau persoanele neautorizate in zona de lucru. Distragerea atentiei poate cauza pierderea controlului unelei.

## Masuri de siguranta pentru uneltele electrice



**ATENTIE! Verificati intotdeauna ca tensiunea de alimentare sa corespunda cu cea inregistrata pe placuta unelei.**

- Nu rasuciti cablul electric de alimentare al unelei
- Nu transportati unealta tinand-o de cablul electric si nu trageți de cablul electric pentru a o scoate din priza.
- Tineti cablul electric de alimentare a unelei la distanta fata de sursele de caldura, de petele de ulei, de grasimi, de obiecte ascutite.
- Verificati stecherul si cablul electric in mod regulat si in caz de deteriorare a acestora apelati la un electrician autorizat. Nu folositi unelte electrice ale caror cablu de alimentare este deteriorat.



- Nu atingeti componentele electrice cu mainile ude si deconectati intotdeauna aparatul de la priza inainte de curatare sau intretinere. **Risc de electrocutare!**

- Inspectati vizual uneltele electrice inainte de a le porni. Nu folositi unelte electrice deteriorate.
- Inainte de utilizare, verificati ca toate suruburile sa fie bine stranse, iar accesoriile sa fie montate si fixate corect.
- Folositi doar accesorii compatibile. Nu incercati sa folositi sau sa adaptati accesorii incompatibile sau improvizatii.
- Evitati pornirile accidentale ale unelei. Asigurati-va ca intreruptorul este in pozitia "Oprit" inainte de introducerea cablului de alimentare in priza. Nu folositi unelte electrice ale caror intreruptoare nu functioneaza corespunzator.
  - Nu utilizati unealta in conditii de ploaie sau umiditate excesiva. Patrunderea apei in interiorul unelei creste riscul unui scurtcircuit.
  - Pentru utilizare in aer liber, folositi cabluri de prelungire care sunt atestate si marcate in mod corespunzator pentru utilizarea in mediul exterior.
- Nu suprasolicitati unealta electrica! Masina poate fi folosita in conditii de siguranta daca sunt respectati parametrii de exploatare care o caracterizeaza. Nu utilizati unelte electrice cu un alt scop fata de cel pentru care sunt destinate.

## Masuri de siguranta personala

- Nu folositi unelte electrice daca sunteti obosit, sub influenta alcoolului, drogurilor sau a medicamentelor care va pot afecta capacitatea de concentrare.
- Intotdeauna utilizati o imbracaminte adecvata. Nu purtati haine largi sau bijuterii. Daca aveti parul lung, acesta trebuie legat. Apare riscul prinderii acestora de catre partile componente ale masinii aflate in miscare.



- In timpul utilizarii uneltei este obligatoriu sa purtati echipament de protectie: ochelari de protectie, masca de praf, antifoane si manusi de protectie. Este recomandat sa purtati incaltaminte de protectie care sa va asigure aderenza sporita.
- Daca exista posibilitatea de instalare a dispozitivelor de evacuare a prafului atunci asigurati-va ca acestea sunt conectate si utilizate corect.
- **A nu se lasa la indemana copiilor!** - Aparatul si cablul de alimentare nu trebuie sa fie accesibile copiilor. Depozitati produsul intr-un loc sigur, unde copiii nu au acces. Nu permiteti copiilor sa foloseasca sau sa se joace cu acest produs.
- Faceti pauze ori de cate ori este nevoie. Utilizarea continua pe perioade lungi de timp a uneltelor electrice poate provoca o stare de oboseala care poate duce la accidente.
- Opriti uneltele electrice atunci cand nu le folositi.



## Masuri de siguranta specifice rindelei electrice

- Verificati pozitionarea si strangerea corecta a cutitelor pe tambur, astfel incat sa nu intre in contact cu partea superioara a carcasei.
- Mentineti cutitele ascutite corespunzator pentru a evita deteriorarea acestora.
- Inainte de prelucrare. indepartati cuiele, capsele, suruburile si orice componente metalice de pe suprafata de prelucrat.
- Fixati corespunzator piesa de prelucrat inainte de a incepe prelucrarea. Nu folositi mainile sau picioarele pentru a fixa piesa de prelucrat.
- In timpul utilizarii, tineti ferm rindeaua cu ambele maini, folosind manerul principal si butonul de reglare a adancimii.



- Rindeaua electrica este dublu izolata. Aceasta inseamna ca este prevazuta cu doua tipuri complet independente de izolatii care impiedica operatorul sa intre in contact direct cu partile metalice ale cablurilor. Această măsură reprezintă un grad ridicat de protecție împotriva electrocutărilor.

## Service

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale.

## Domeniu de utilizare

Rindeaua electrica este destinata uzului personal pentru operatiile de prelucrare a suprafetelor din lemn.

**NU ESTE PROIECTATA PENTRU UZ INDUSTRIAL.**

## Pregatirea pentru punerea in functiune

### Reglarea adancimii de rindeluire

Alegeti adancimea de prelucrare inainte de inceperea lucrului cu rindeaua prin rotirea butonului de reglare a adancimii (8). Nu modificati adancimea de prelucrare in timp ce lucrati cu unealta, pentru a evita rindeluirea inegala a suprafetei de prelucrat. Intotdeauna dupa terminarea lucrului readuceti butonul (8) in pozitia "0"

### **Montarea sacului de colectare a prafului**

Rindeaua electrica este prevazuta cu adaptorul (9) la care se poate atasa sacul de colectare a prafului. Pentru imbunatatirea colectarii prafului, goliti sacul la intervale regulate.

### **Utilizare**



**ATENTIE! IN CAZUL IN CARE APAR ZGOMOTE ANORMALE IN FUNCTIONARE OPRIȚI IMEDIAT UNEALTA SI ADRESATI-VA UNUI SERVICE AUTORIZAT PENTRU CONSTATARI SI REPARATII.**



**INCEPETI LUCRUL CU RINDEAUA NUMAI DUPA CE LAMA A AJUNS LA VITEZA MAXIMA.**

### **Pornire /oprire**

Pentru pornirea uneltei apasati butonul de siguranta (1) si intrerupatorul (3) fara a avea cutitele tamburului in contact cu piesa de prelucrat. Pentru oprire eliberati intrerupatorul (3).

### **Operare**

Tineti cu fermitate rindeaua cu ambele maini in timpul lucrului, folosind manerul principal (2) si butonul de reglare a adancimii (8). Asteptati pana cand motorul a atins turatia maxima si abia dupa aceea puneti in contact rindeaua cu suprafata de prelucrat.

Incepeti sa prelucrati prin apasare cu o presiune usoara a partii din fata a talpii asupra materialului care urmeaza sa fie rindeluit. Reluati operatia de prelucrare pana ajungeti la rezultatul dorit..

Pentru prelucrarea muchiilor din lemn la un unghi de 45°, pe partea frontala a talpii este prevazut un canal de tip V.

### **Curatare si intretinere**



**ATENTIE! Inainte de orice interventie asupra echipamentului, deconectati alimentarea cu energie electrica de la retea.**

#### **Curatare**

- Pastrati curate fantele de ventilatie ale carcasei pentru a preveni supraincalzirea motorului
- Regulat, de preferat dupa fiecare utilizare curatati echipamentul cu o carpa moale. Daca murdaria persista, utilizati o carpa umezita intr-o solutie de apa si sapun
- NU utilizati solventi (ca de exemplu: petrol si derivati, alcool) intrucat acestia pot deteriora partile din plastic.

#### **Inlocuire curea transmisie**

Desfaceti suruburile aparatorii de curea (4) si indepartati aparatoarea de curea (4). Scoateti cureaua de transmisie defecta, daca este necesar, o puteti taia. Curatati rolele cu o perie. Introduceti o nouă curea de transmisie in canelurile de pe rola mai mica si apoi rotiti-o pentru a fixa cureaua si pe rola mai mare. Remontati aparatoarea de curea (4).

#### **Intretinere**

Produsul a fost proiectat astfel incat sa poata fi utilizat pentru o perioada indelungata cu un minimum de intretinere. Vetii putea obtine intotdeauna o satisfactie maxima in timpul utilizarii respectand indicatiile de mai sus.

## Depozitare

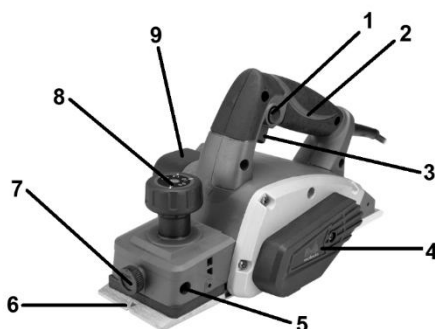
- Intotdeauna inainte de depozitarea uneltei curatati carcasa cu o carpa putin umezita in apa cu sapun.
- Depozitati unealta electrica intr-un spatiu inaccesibil copiilor intr-o pozitie stabila si sigura, intr-un loc racoros si uscat, evitand temperaturile prea ridicate sau scazute.
- Protejati unealta electrica fata de actiunea directa a razelor solare si pastrati-o intr-un loc intunecos, daca este posibil.
- Nu pastrati masina ambalata in folie sau in punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii.



Acest produs este un echipament electric si electronic (EEE). Conform prevederilor Directivei 2012/19/UE si OUG 5/2015, este interzisa eliminarea deseurilor de echipamente electrice si electronice (DEEE) ca deseuri municipale nesortate. Acestea pot afecta mediul si sanatatea umana ca urmare a prezentei substantelor periculoase pe care le contin. Predati DEEE la un centru autorizat de colectare si reciclare a DEEE.

## Components

1. Safety lock-off button
2. Main handle
3. On/Off switch
4. Drive belt guard
5. Parallel guide mounting slot
6. Front shoe (base plate)
7. Parallel guide locking screw
8. Depth adjustment knob
9. Dust extraction port / adapter



### Accessory

- a) Parallel guide (rip fence)
- b) M10 socket wrench
- c) Blade sharpening stand
- d) Blade setting gauge

## Technical specifications

|                            |  |
|----------------------------|--|
| <b>Product code</b>        | <b>681203</b>                                  |
| Nominal power              | 620W   |
| Voltage / Frequency        | 220-240V / 50/60Hz                             |
| Maximum speed              | 16000 rpm                                      |
| Planing depth              | 0-2mm  |
| Planing width              | 82 mm  |
| Sound pressure level (LpA) | 81 dB(A), K = 3 dB(A)                          |
| Maximum noise level (LwA)  | 95 dB(A)                                       |
| Vibration level            | 5.36 m/s <sup>2</sup> K = 1.5 m/s <sup>2</sup> |
| Insulation class           | II   |
| Protection level           | IP20   |
| Net weight                 | ~2.8kg   |

Thank you for purchasing this EVOTOOLS product, manufactured to the highest safety and performance standards.



**Warning! For your safety, carefully read this manual and the general safety instructions before using the equipment. Failure to follow these rules may result in electric shock, fire and/or personal injury.**

## General safety measures

### Work area

- Keep your work area clean and well-lit. Dark areas invite accidents.
- Do not operate the tool in potentially explosive atmospheres, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite these materials.
- Do not allow children or unauthorized persons in the work area. Distractions may cause loss of control of the tool.

### Safety precautions for power tools



**WARNING! Always check that the supply voltage corresponds to that indicated on the tool's rating plate.**

- Do not twist the power cord of the tool.
- Do not carry the tool by the power cord and do not pull on the power cord to unplug it.
- Keep the tool's power cord away from heat sources, oil stains, grease, and sharp objects.
- Check the plug and the power cord regularly and in case of damage, contact a qualified electrician. Do not use power tools with a damaged power cord.



• **ELECTRIC SHOCK HAZARD!** Do not touch electrical components with wet hands and always unplug the appliance before cleaning or maintenance. **Risk of electric shock!**

- Visually inspect power tools before turning them on. Do not use damaged power tools.
- Before use, check that all screws are tightly tightened and accessories are correctly mounted and secured.
- Use only compatible accessories. Do not attempt to use or adapt incompatible or improvised accessories.
- Avoid starting the tool accidentally. Make sure the switch is in the "Off" position before plugging in the power cord.



• Do not use power tools with switches that do not work properly. Do not use the tool in rain or excessive humidity. Water entering the tool increases the risk of a short circuit.

- For outdoor use, use extension cords which are certified and marked appropriately for use in outdoor environments.
- Do not overload the power tool! The machine can be used safely if the operating parameters that characterize it are respected.
- Do not use power tools for a purpose other than that for which they are intended.

### Personal safety measures

- Do not use power tools if you are tired, under the influence of alcohol, drugs or medication that may affect your ability to concentrate.
- Always wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry. If you have long hair, it must be tied back. There is a risk of it getting caught in moving parts of the machine.



- When using the tool, it is mandatory to wear protective equipment: safety glasses, dust mask, earplugs and protective gloves. It is recommended to wear protective footwear that provides increased grip. If there is a possibility of installing dust extraction devices then ensure that they are connected and used correctly.



- Keep out of reach of children! The appliance and the power cord must be kept out of reach of children. Store the product in a safe place where children cannot reach it. Do not allow children to use or play with this product.
- Take breaks whenever necessary. Continuous use of power tools for long periods of time can cause fatigue which can lead to accidents.
- Turn off power tools when not in use.

## Safety measures specific to electric planers

- Check the correct positioning and tightening of the blades on the blade drum so that they do not come into contact with the housing.
- Keep the blades properly sharpened to avoid damage or jamming.
- Before processing, remove all nails, staples, screws, and any other metal components from the workpiece surface.
- Secure the workpiece properly before starting machining. Never use your hands or feet to hold the workpiece.
- During use, hold the planer firmly with both hands, using the main handle and the depth adjustment knob.



- The electric planer is double insulated. This means that it is provided with two completely independent types of insulation which prevent the operator from coming into direct contact with the conductive parts of the wiring. This measure represents a high degree of protection against electric shock.

## Service

Repairs must only be carried out by authorized personnel using original accessories and spare parts.

## Field of use

The electric planer is intended for personal use for processing wooden surfaces.

**NOT DESIGNED FOR INDUSTRIAL USE.**

## Preparation for Operation

### Adjusting the planing depth

Select the working depth before starting to work with the planer by turning the depth adjustment knob (8). Do not change the working depth while planing, to avoid an uneven surface. Always return the knob (8) to the "0" position after finishing work.

### Installing the dust collection bag

The electric planer is equipped with an adapter port (9) to which a dust collection bag or extraction system can be attached. To ensure efficient dust collection, empty the bag at regular intervals.

## Operation



**WARNING! IF ABNORMAL NOISES OR VIBRATIONS OCCUR DURING OPERATION, STOP THE TOOL IMMEDIATELY AND CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE CENTER FOR INSPECTION AND REPAIRS.**



**START WORKING WITH THE PLANER ONLY AFTER THE BLADE DRUM HAS REACHED MAXIMUM SPEED. WARNING! IF ABNORMAL NOISES OR VIBRATIONS OCCUR DURING OPERATION, STOP THE TOOL IMMEDIATELY AND CONTACT AN**

**AUTHORIZED SERVICE CENTER FOR INSPECTION AND REPAIRS. START WORKING WITH THE PLANER ONLY AFTER THE BLADE DRUM HAS REACHED MAXIMUM SPEED.**

### ***On/off***

To start the tool, press the safety lock button (1) and then squeeze the trigger switch (3) without the blades touching the workpiece. To stop the tool, release the switch (3).

### ***Operating***

Hold the planer firmly with both hands while working, using the main handle (2) and the depth adjustment knob (8). Wait until the motor has reached maximum speed before bringing the blades into contact with the surface to be worked. Start processing by resting the front shoe of the planer flat on the material and applying light downward pressure. Repeat the planing operation until you reach the desired depth and smoothness. For chamfering wooden edges at a 45° angle, a V-shaped groove is provided on the front shoe of the base plate.

## **Cleaning and maintenance**



**WARNING! Before any intervention on the equipment, disconnect the power supply from the mains.**

### ***Cleaning***

- Keep the housing ventilation slots clean at all times to prevent the motor from overheating.
- Regularly, preferably after each use, clean the equipment with a soft cloth. If dirt persists, use a cloth slightly dampened in a mild solution of soap and water.
- **DO NOT** use solvents (such as gasoline, alcohol, or petroleum-based products) as they may severely damage the plastic parts.

### ***Transmission belt replacement***

Loosen the belt guard screws and remove the drive belt guard (4). Remove the damaged transmission belt; if necessary, it can be cut.

Clean the pulleys thoroughly with a soft brush.

Place the new transmission belt into the grooves of the smaller pulley, then rotate it carefully to guide and fit the belt onto the larger pulley.

Reinstall the belt guard (4) and secure the screws.

### ***Maintenance***

The product has been designed to be used for a long time with a minimum of maintenance. You will always be able to obtain maximum satisfaction during use by following the above instructions.

## **Storage**

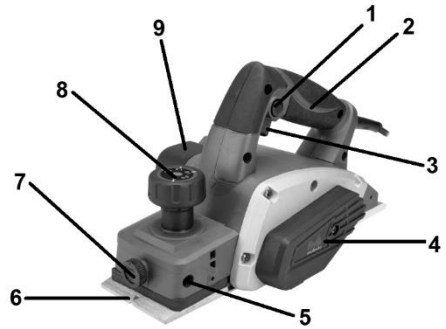
- Always clean the housing with a cloth slightly dampened in soapy water before storing the tool.
- Store the power tool in a space inaccessible to children, in a stable and safe position, within a cool and dry place. Avoid excessively high or low temperatures.
- Protect the power tool from direct sunlight and store it in a dark place, if possible.
- Do not keep the machine wrapped tightly in foil or sealed in a plastic bag to avoid internal moisture accumulation and rust.



This product is classified as Electrical and Electronic Equipment (EEE). In accordance with Directive 2012/19/EU, it is prohibited to dispose of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) as unsorted municipal waste. These may affect the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please return the WEEE to an authorized collection and recycling center.

## Ingegneria

1. Pulsante di blocco di sicurezza
2. Maniglia principale
3. Interruttore di accensione/spegnimento
4. Protezione della cinghia di trasmissione
5. Fessura di montaggio della guida parallela
6. Pattina anteriore (piastra di base)
7. Vite di bloccaggio della guida parallela
8. Manopola di regolazione della profondità
9. Porta/adattatore per l'aspirazione della polvere



### Accessorio

- a) Guida parallela (per recinzioni di protezione)
- b) Chiave a bussola M10
- c) Supporto per affilatura lame
- d) Calibro di regolazione della lama

## Specifiche tecniche

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| <b>Codice prodotto</b>            | <b>681203</b>                                    |
| Potenza nominale                  | 620W   |
| Tensione / Frequenza              | 220-240 V / 50/60 Hz                             |
| Velocità massima                  | 16000 giri al minuto                             |
| Profondità di planata             | 0-2 mm   |
| Larghezza di planata              | 82 mm  |
| Livello di pressione sonora (LpA) | 81 dB(A), K = 3 dB(A)                            |
| Livello massimo di rumore (LwA)   | 95 dB(A)   |
| Livello di vibrazione             | $5,36 \text{ m/s}^2 \cdot K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |
| Classe di isolamento              | II   |
| Livello di protezione             | IP20   |
| Peso netto                        | ~2,8 kg  |

Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOTOOLS, realizzato secondo i più elevati standard di sicurezza e prestazioni.



**Attenzione ! Per la vostra sicurezza, leggete attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchiatura. La mancata osservanza di queste regole può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali.**

## Misure generali di sicurezza

### Area di lavoro

- Mantieni la tua area di lavoro pulita e ben illuminata. Le zone buie aumentano il rischio di incidenti.
- Non utilizzare l'utensile in atmosfere potenzialmente esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare questi materiali.
- Non permettere l'accesso all'area di lavoro a bambini o persone non autorizzate. Le distrazioni possono causare la perdita di controllo dell'utensile.

### Precauzioni di sicurezza per gli utensili elettrici



**ATTENZIONE! Verificare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta dati dell'utensile.**

- Non attorcigliare il cavo di alimentazione dell'utensile.
- Non trasportare l'utensile tenendolo per il cavo di alimentazione e non tirare il cavo di alimentazione per scollegarlo.
- Tenere il cavo di alimentazione dell'utensile lontano da fonti di calore, macchie d'olio, grasso e oggetti appuntiti.
- Controlla regolarmente la spina e il cavo di alimentazione e, in caso di danni, contatta un elettricista qualificato. Non utilizzare utensili elettrici con un cavo di alimentazione danneggiato.



**PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA! Non toccare i componenti elettrici con le mani bagnate e scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di pulirlo o effettuare interventi di manutenzione. **Rischio di scossa elettrica!****

- Ispezionare visivamente gli elettrooutensili prima di accenderli. Non utilizzare elettrooutensili danneggiati.
- Prima dell'uso, verificare che tutte le viti siano ben serrate e che gli accessori siano montati e fissati correttamente.
- Utilizzare esclusivamente accessori compatibili. Non tentare di utilizzare o adattare accessori incompatibili o improvvisati.
- Evitate di avviare accidentalmente l'utensile. Assicuratevi che l'interruttore sia in posizione "Off" prima di collegare il cavo di alimentazione.



• Non utilizzare utensili elettrici con interruttori che non funzionano correttamente. Non utilizzare l'utensile sotto la pioggia o in condizioni di umidità eccessiva. L'ingresso di acqua nell'utensile aumenta il rischio di cortocircuito.

- Per l'uso esterno, utilizzare prolunghe certificate e opportunamente contrassegnate per l'impiego in ambienti esterni.
- Non sovraccaricare l'utensile elettrico! La macchina può essere utilizzata in sicurezza se si rispettano i parametri operativi che la caratterizzano.
- Non utilizzare utensili elettrici per scopi diversi da quelli per cui sono stati progettati.

## Misure di sicurezza personale

- Non utilizzare utensili elettrici se sei stanco, sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci che potrebbero compromettere la tua capacità di concentrazione.
- Indossate sempre un abbigliamento adeguato. Non indossate abiti larghi o gioielli. Se avete i capelli lunghi, teneteli legati. C'è il rischio che si impiglino nelle parti mobili della macchina.



- Quando si utilizza l'utensile, è obbligatorio indossare i dispositivi di protezione individuale: occhiali di sicurezza, maschera antipolvere, tappi per le orecchie e guanti protettivi.

Si raccomanda di indossare calzature di sicurezza che offrano una maggiore aderenza. Se è possibile installare dispositivi di aspirazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.



- Tenere fuori dalla portata dei bambini! L'apparecchio e il cavo di alimentazione devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini. Conservare il prodotto in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini. Non permettere ai bambini di usare o giocare con questo prodotto.
- Fai delle pause ogni volta che ne senti il bisogno. L'uso continuativo di utensili elettrici per lunghi periodi può causare affaticamento, che a sua volta può portare a incidenti.
- Spegnerne gli utensili elettrici quando non vengono utilizzati.

## Misure di sicurezza specifiche per le pialle elettriche

- Verificare il corretto posizionamento e serraggio delle lame sul tamburo porta-lame, in modo che non entrino in contatto con l'alloggiamento.
- Mantieni le lame ben affilate per evitare danni o inceppamenti.
- Prima di procedere alla lavorazione, rimuovere tutti i chiodi, le graffette, le viti e qualsiasi altro componente metallico dalla superficie del pezzo.
- Fissare saldamente il pezzo prima di iniziare la lavorazione. Non utilizzare mai mani o piedi per tenere fermo il pezzo.
- Durante l'utilizzo, impugnare saldamente la pialla con entrambe le mani, utilizzando sia la maniglia principale che la manopola di regolazione della profondità.



- La pialla elettrica è a doppio isolamento. Ciò significa che è dotata di due tipi di isolamento completamente indipendenti che impediscono all'operatore di entrare in contatto diretto con le parti conduttive del cablaggio. Questa misura rappresenta un elevato grado di protezione contro le scosse elettriche.

## Servizio

Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato, utilizzando accessori e ricambi originali.

## Campo di applicazione

La pialla elettrica è destinata all'uso personale per la lavorazione di superfici in legno.

**NON PROGETTATO PER USO INDUSTRIALE .**

## Preparazione all'operazione

### Regolazione della profondità di piallatura

Selezionare la profondità di lavoro prima di iniziare a lavorare con la pialla ruotando la manopola di regolazione della profondità (8). Non modificare la profondità di lavoro durante la piallatura, per evitare una superficie irregolare. Riportare sempre la manopola (8) in posizione "0" al termine del lavoro.

### Installazione del sacchetto raccogli-polvere

La pialla elettrica è dotata di una porta adattatrice (9) alla quale è possibile collegare un sacco di

raccolta della polvere o un sistema di aspirazione. Per garantire un'efficace raccolta della polvere, svuotare il sacco a intervalli regolari.

### **Operazione**



**ATTENZIONE! SE DURANTE IL FUNZIONAMENTO SI VERIFICANO RUMORI O VIBRAZIONI ANOMALI, ARRESTARE IMMEDIATAMENTE L'UTENSILE E CONTATTARE UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO PER CONTROLLO E RIPARAZIONE.**



**INIZIARE A LAVORARE CON LA PIALLA SOLO DOPO CHE IL TAMBURLO PORTALAME HA RAGGIUNTO LA VELOCITÀ MASSIMA. ATTENZIONE! SE DURANTE IL FUNZIONAMENTO SI VERIFICANO RUMORI O VIBRAZIONI ANOMALI, ARRESTARE IMMEDIATAMENTE L'UTENSILE E CONTATTARE UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO PER CONTROLLO E RIPARAZIONE. INIZIARE A LAVORARE CON LA PIALLA SOLO DOPO CHE IL TAMBURLO PORTALAME HA RAGGIUNTO LA VELOCITÀ MASSIMA.**

#### **Acceso/spento**

Per avviare l'utensile, premere il pulsante di blocco di sicurezza (1) e quindi premere l'interruttore a grilletto (3) senza che le lame tocchino il pezzo in lavorazione. Per arrestare l'utensile, rilasciare l'interruttore (3).

#### **Operativo**

Durante la lavorazione, impugnare saldamente la pialla con entrambe le mani, utilizzando la maniglia principale (2) e la manopola di regolazione della profondità (8). Attendere che il motore raggiunga la velocità massima prima di mettere le lame a contatto con la superficie da lavorare. Iniziare la lavorazione appoggiando la base anteriore della pialla piatta sul materiale ed esercitando una leggera pressione verso il basso. Ripetere l'operazione di piallatura fino a raggiungere la profondità e la levigatezza desiderate. Per smussare i bordi in legno con un angolo di 45°, è presente una scanalatura a V sulla base anteriore della piastra di base.

### **Pulizia e manutenzione**



**ATTENZIONE! Prima di intervenire sull'apparecchiatura, scollegare l'alimentazione dalla rete elettrica.**

#### **Pulizia**

- Mantieni sempre pulite le fessure di ventilazione dell'alloggiamento per evitare il surriscaldamento del motore.
- Pulire regolarmente l'attrezzatura, preferibilmente dopo ogni utilizzo, con un panno morbido. Se lo sporco persiste, utilizzare un panno leggermente inumidito con una soluzione delicata di acqua e sapone.
- **NON** utilizzare solventi (come benzina, alcol o prodotti a base di petrolio) poiché potrebbero danneggiare gravemente le parti in plastica.

#### **Sostituzione della cinghia di trasmissione**

Allentare le viti della protezione della cinghia e rimuovere la protezione della cinghia di trasmissione (4). Rimuovere la cinghia di trasmissione danneggiata; se necessario, può essere tagliata.

Pulisci accuratamente le pulegge con una spazzola morbida.

Posiziona la nuova cinghia di trasmissione nelle scanalature della puleggia più piccola, quindi ruotala con cautela per guidarla e farla aderire alla puleggia più grande.

Reinstallare la protezione della cinghia (4) e fissare le viti.

#### **Manutenzione**

Il prodotto è stato progettato per durare a lungo con una manutenzione minima. Seguendo le istruzioni sopra riportate, potrete sempre ottenere la massima soddisfazione durante l'utilizzo.

## Magazzinaggio

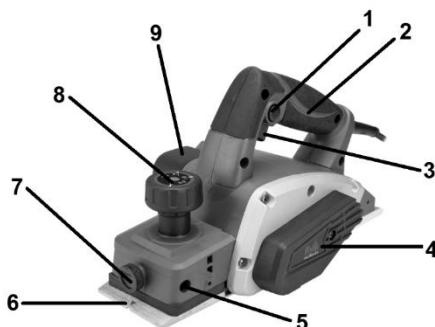
- Pulire sempre l'alloggiamento con un panno leggermente inumidito con acqua saponata prima di riporre l'utensile.
- Conservare l'utensile elettrico in un luogo inaccessibile ai bambini, in una posizione stabile e sicura, al fresco e all'asciutto. Evitare temperature eccessivamente alte o basse.
- Proteggete l'utensile elettrico dalla luce solare diretta e, se possibile, riponetelo in un luogo buio.
- Non conservare la macchina avvolta strettamente in un foglio di alluminio o sigillata in un sacchetto di plastica per evitare l'accumulo di umidità interna e la formazione di ruggine.



This product is classified as Electrical and Electronic Equipment (EEE). In accordance with Directive 2012/19/EU, it is prohibited to dispose of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) as unsorted municipal waste. These may affect the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please return the WEEE to an authorized collection and recycling center.

## Componentes

1. Botón de bloqueo de seguridad
2. Mango principal
3. Interruptor de encendido/apagado
4. Protector de la correa de transmisión
5. Ranura de montaje de la guía paralela
6. Zapato delantero (placa base)
7. Tornillo de bloqueo de la guía paralela
8. Perilla de ajuste de profundidad
9. Puerto/adaptador de extracción de polvo



### Accesorio

- a) Guía paralela (guía de corte)
- b) Llave de vaso M10
- c) Soporte para afilar cuchillas
- d) Calibrador de ajuste de la cuchilla

## Especificaciones técnicas

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| <b>Código de producto</b>     | <b>681203</b>                                     |
| Potencia nominal              | 620 W   |
| Voltaje / Frecuencia          | 220-240V / 50/60Hz                                |
| Velocidad máxima              | 16000 rpm   |
| Profundidad de cepillado      | 0-2 mm  |
| Ancho de cepillado            | 82 mm   |
| Nivel de presión sonora (LpA) | 81 dB(A), K = 3 dB(A)                             |
| Nivel máximo de ruido (LwA)   | 95 dB(A)  |
| Nivel de vibración            | 5,36 m/s <sup>2</sup> · K = 1,5 m/ s <sup>2</sup> |
| Clase de aislamiento          | II  |
| Nivel de protección           | IP20  |
| Peso neto                     | ~2,8 kg   |

Gracias por adquirir este producto EVOTOOLS, fabricado con los más altos estándares de seguridad y rendimiento.



**Advertencia!** Por su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones generales de seguridad antes de utilizar el equipo. El incumplimiento de estas normas puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales.

## Medidas generales de seguridad

### Área de trabajo

- Mantén tu área de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas oscuras propician los accidentes.
- No utilice la herramienta en atmósferas potencialmente explosivas, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender estos materiales.
- No permita el acceso de niños ni de personas no autorizadas al área de trabajo. Las distracciones pueden provocar la pérdida de control de la herramienta.

### Precauciones de seguridad para herramientas eléctricas



**¡ADVERTENCIA!** Compruebe siempre que la tensión de alimentación coincide con la indicada en la placa de características de la herramienta.

- No retuerza el cable de alimentación de la herramienta.
- No transporte la herramienta sujetándola por el cable de alimentación ni tire del cable para desenchufarla.
- Mantenga el cable de alimentación de la herramienta alejado de fuentes de calor, manchas de aceite, grasa y objetos afilados.
- Revise periódicamente el enchufe y el cable de alimentación y, en caso de daños, contacte con un electricista cualificado. No utilice herramientas eléctricas con el cable dañado.



**¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** No toque los componentes eléctricos con las manos mojadas y desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo o realizarle mantenimiento. **¡Riesgo de descarga eléctrica!**

- Inspeccione visualmente las herramientas eléctricas antes de encenderlas. No utilice herramientas eléctricas dañadas.
- Antes de usar el producto, compruebe que todos los tornillos estén bien apretados y que los accesorios estén correctamente montados y fijados.
- Utilice únicamente accesorios compatibles. No intente utilizar ni adaptar accesorios incompatibles o improvisados.
- Evite encender la herramienta accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de "Apagado" antes de conectar el cable de alimentación.
  - No utilice herramientas eléctricas con interruptores defectuosos. No utilice la herramienta bajo la lluvia ni en ambientes con humedad excesiva. La entrada de agua en la herramienta aumenta el riesgo de un cortocircuito.
  - Para uso en exteriores, utilice cables de extensión que estén certificados y marcados adecuadamente para su uso en entornos exteriores.
- ¡No sobrecargue la herramienta eléctrica! La máquina puede utilizarse de forma segura si se respetan los parámetros de funcionamiento que la caracterizan.
- No utilice herramientas eléctricas para un fin distinto al previsto.



## Medidas de seguridad personal

- No utilice herramientas eléctricas si está cansado, bajo los efectos del alcohol, las drogas o medicamentos que puedan afectar su capacidad de concentración.
- Siempre use ropa adecuada. No use ropa suelta ni joyas. Si tiene el cabello largo, debe llevarlo recogido. Existe el riesgo de que se enganche en las partes móviles de la máquina.



- Al utilizar la herramienta, es obligatorio usar equipo de protección: gafas de seguridad, mascarilla antipolvo, tapones para los oídos y guantes de protección. Se recomienda usar calzado de seguridad que proporcione mayor agarre. Si es posible instalar dispositivos de extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.



- ¡Manténgalo fuera del alcance de los niños! El aparato y el cable de alimentación deben mantenerse fuera del alcance de los niños. Guarde el producto en un lugar seguro donde los niños no puedan alcanzarlo. No permita que los niños utilicen ni jueguen con este producto.
- Tómese descansos siempre que sea necesario. El uso continuo de herramientas eléctricas durante largos periodos de tiempo puede provocar fatiga, lo que puede derivar en accidentes.
- Apague las herramientas eléctricas cuando no las utilice.

## Medidas de seguridad específicas para cepilladoras eléctricas

- Compruebe la correcta posición y el apriete de las cuchillas en el tambor de cuchillas para que no entren en contacto con la carcasa.
- Mantenga las cuchillas bien afiladas para evitar daños o atascos.
- Antes de procesar la pieza, retire todos los clavos, grapas, tornillos y cualquier otro componente metálico de la superficie de la pieza de trabajo.
- Sujete correctamente la pieza de trabajo antes de comenzar el mecanizado. Nunca utilice las manos ni los pies para sujetar la pieza.
- Durante su uso, sujete la cepilladora firmemente con ambas manos, utilizando el mango principal y la perilla de ajuste de profundidad.



- La cepilladora eléctrica cuenta con doble aislamiento. Esto significa que dispone de dos tipos de aislamiento completamente independientes que impiden que el operario entre en contacto directo con las partes conductoras del cableado. Esta medida ofrece un alto grado de protección contra descargas eléctricas.

### Servicio

Las reparaciones solo deben ser realizadas por personal autorizado utilizando accesorios y repuestos originales.

### Campo de uso

La cepilladora eléctrica está diseñada para uso personal en el procesamiento de superficies de madera.

**NO DISEÑADO PARA USO INDUSTRIAL.**

## Preparación para la operación

### Ajuste de la profundidad de cepillado

Seleccione la profundidad de trabajo antes de comenzar a usar la cepilladora girando la perilla de ajuste de profundidad (8). No cambie la profundidad de trabajo mientras esté cepillando para evitar una superficie irregular. Siempre vuelva a colocar la perilla (8) en la posición "0" después de terminar el trabajo.

### **Instalación de la bolsa recolectora de polvo**

La cepilladora eléctrica está equipada con un puerto adaptador (9) al que se puede conectar una bolsa recolectora de polvo o un sistema de extracción. Para garantizar una recolección de polvo eficiente, vacíe la bolsa a intervalos regulares.

### **Operación**



**¡ADVERTENCIA! SI SE PRODUCEN RUIDOS O VIBRACIONES ANORMALES DURANTE EL FUNCIONAMIENTO, DETENGA LA HERRAMIENTA INMEDIATAMENTE Y PÓNGASE EN CONTACTO CON UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO PARA SU INSPECCIÓN Y REPARACIÓN.**



**COMIENCE A TRABAJAR CON LA CEPILLADORA SOLO DESPUÉS DE QUE EL TAMBOR DE LA CUCHILLA HAYA ALCANZADO LA VELOCIDAD MÁXIMA. ¡ADVERTENCIA! SI SE PRODUCEN RUIDOS O VIBRACIONES ANORMALES DURANTE EL FUNCIONAMIENTO, DETENGA LA HERRAMIENTA INMEDIATAMENTE Y CONTACTE CON UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO PARA SU INSPECCIÓN Y REPARACIÓN. COMIENCE A TRABAJAR CON LA CEPILLADORA SOLO DESPUÉS DE QUE EL TAMBOR DE LA CUCHILLA HAYA ALCANZADO LA VELOCIDAD MÁXIMA.**

### **Encendido/apagado**

Para poner en marcha la herramienta, pulse el botón de bloqueo de seguridad (1) y, a continuación, apriete el interruptor de gatillo (3) sin que las cuchillas toquen la pieza de trabajo. Para detener la herramienta, suelte el interruptor (3).

### **Operante**

Sujete firmemente la cepilladora con ambas manos mientras trabaja, utilizando el mango principal (2) y el mando de ajuste de profundidad (8). Espere a que el motor alcance la velocidad máxima antes de poner las cuchillas en contacto con la superficie a trabajar. Comience el proceso apoyando la base delantera de la cepilladora plana sobre el material y aplicando una ligera presión hacia abajo. Repita la operación de cepillado hasta alcanzar la profundidad y el acabado deseados. Para biselar los cantos de madera a 45°, la base delantera cuenta con una ranura en forma de V.

### **Limpieza y mantenimiento**



**¡ADVERTENCIA! Antes de realizar cualquier intervención en el equipo, desconecte la alimentación eléctrica de la red.**

### **Limpieza**

- Mantenga siempre limpias las ranuras de ventilación de la carcasa para evitar el sobrecalentamiento del motor.
- Limpie el equipo periódicamente, preferiblemente después de cada uso, con un paño suave. Si la suciedad persiste, utilice un paño ligeramente humedecido en una solución suave de agua y jabón.
- **NO** utilice disolventes (como gasolina, alcohol o productos derivados del petróleo), ya que pueden dañar gravemente las piezas de plástico.

### **Sustitución de la correa de transmisión**

Afloje los tornillos de la protección de la correa y retire la protección de la correa de transmisión (4). Retire la correa de transmisión dañada; si es necesario, puede cortarla.

Limpie las poleas minuciosamente con un cepillo suave.

Coloque la nueva correa de transmisión en las ranuras de la polea más pequeña y luego gírela con cuidado para guiarla y ajustarla a la polea más grande.

Vuelva a instalar el protector de la correa (4) y apriete los tornillos.

### **Mantenimiento**

El producto ha sido diseñado para un uso prolongado con un mantenimiento mínimo. Siguiendo las instrucciones anteriores, siempre obtendrá la máxima satisfacción durante su uso.

### **Almacenamiento**

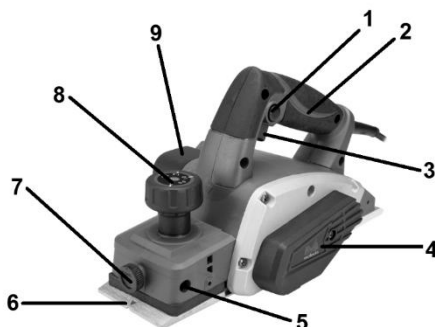
- Limpie siempre la carcasa con un paño ligeramente humedecido en agua jabonosa antes de guardar la herramienta.
- Guarde la herramienta eléctrica en un lugar inaccesible para los niños, en una posición estable y segura, en un sitio fresco y seco. Evite temperaturas excesivamente altas o bajas.
- Proteja la herramienta eléctrica de la luz solar directa y, si es posible, guárdela en un lugar oscuro.
- No mantenga la máquina envuelta herméticamente en papel de aluminio ni sellada en una bolsa de plástico para evitar la acumulación de humedad interna y la oxidación.



Este producto se clasifica como equipo eléctrico y electrónico (EEE). De conformidad con la Directiva 2012/19/UE, está prohibido desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) como residuos municipales sin clasificar. Estos residuos pueden afectar al medio ambiente y a la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Por favor, entregue los RAEE en un centro de recogida y reciclaje autorizado.

## Alkatrészek

1. Biztonsági reteszelő gomb
2. Fő fogantyú
3. Ki/be kapcsoló
4. Hajtósíjvédő
5. Párhuzamos vezető rögzítőnyílása
6. Első cipő (alaplemez)
7. Párhuzamos vezető rögzítőcsavarja
8. Mélységbeállító gomb
9. Porszívó csatlakozó / adapter



## Tartozék

- a) Párhuzamos vezető (hosszvezető)
- b) M10-es dugókulcs
- c) Pengeélező állvány
- d) Pengebeállító mérőeszköz

## Műszaki adatok

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>Termékkód</b>         | <b>681203</b>                                    |
| Névleges teljesítmény    | 620 W  |
| Feszültség / Frekvencia  | 220-240V / 50/60Hz                               |
| Maximális sebesség       | 16000 fordulat/perc                              |
| Gyalulási mélység        | 0-2 mm   |
| Gyalulási szélesség      | 82 mm  |
| Hangnyomásszint (LpA)    | 81 dB(A), K = 3 dB(A)                            |
| Maximális zajszint (LwA) | 95 dB(A)   |
| Rezgésszint              | $5,36 \text{ m/s}^2 \cdot K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |
| Szigetelési osztály      | II.  |
| Védelmi szint            | IP20   |
| Nettó tömeg              | ~2,8 kg  |

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOTOOLS terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és teljesítményi szabványok szerint gyártottak.



**Figyelem ! Biztonsága érdekében a berendezés használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat. Ezen szabályok be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy személyi sérülést okozhat.**

## Általános biztonsági intézkedések

### Munkaterület

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét. A sötét területek balesetveszélyesek.
- Ne használja a szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat kelthetnek, amelyek meggyújthatják ezeket az anyagokat.
- Ne engedjen gyermekeket vagy illetéktelen személyeket a munkaterületre. A figyelemelterelés a szerszám feletti uralom elvesztéséhez vezethet.

### Biztonsági óvintézkedések elektromos szerszámokhoz



**FIGYELMEZTETÉS! Mindig ellenőrizze, hogy a tápfeszültség megfelel-e a szerszám adattábláján feltüntetett feszültségnek.**

- Ne csavarja meg a szerszám tápkábelét.
- Ne hordozza a szerszámot a tápkábelnél fogva, és ne húzza ki a tápkábel a konnektorból.
- Tartsa távol a szerszám tápkábelét hőforrásoktól, olajfoltoktól, zsírtól és éles tárgyaktól.
- Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozódugót és a tápkábelt, és sérülés esetén forduljon szakképzett villanszerelőhöz. Ne használjon sérült tápkábelrel rendelkező elektromos szerszámokat.



**ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!** Ne érintse meg az elektromos alkatrészeket nedves kézzel, és tisztítás vagy karbantartás előtt mindig húzza ki a készüléket a konnektorból. **Áramütés veszélye!**

- Bekapcsolás előtt vizuálisan ellenőrizze az elektromos szerszámokat. Ne használjon sérült elektromos szerszámokat.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy minden csavar szorosan meg van-e húzva, és a tartozékok megfelelően vannak-e felszerelve és rögzítve.
- Kizárólag kompatibilis tartozékokat használjon. Ne próbáljon meg inkompatibilis vagy rögtönzött tartozékokat használni vagy átalakítani.
- Kerülje a szerszám véletlen beindítását. A tápkábel csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló „Ki” állásban van.



• Ne használjon olyan elektromos szerszámokat, amelyek kapcsolói nem működnek megfelelően. Ne használja a szerszámot esőben vagy túlzott páratartalomban. A szerszámba jutó víz növeli a rövidzárlat kockázatát.

• Kültéri használatra olyan hosszabbító kábeleket használjon, amelyek kültéri használatra tanúsítottak és megfelelően vannak jelölve.

- Ne terhelje túl az elektromos szerszámot! A gép biztonságosan használható, ha betartja a rá jellemző üzemi paramétereket.
- Ne használja az elektromos szerszámokat más célra, mint amire tervezték őket.

### Személyes biztonsági intézkedések

- Ne használjon elektromos szerszámokat, ha fáradt, alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, amely befolyásolhatja a koncentrációs képességét.
- Mindig viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Ha hosszú a

haja, akkor azt hátra kell kötni. Fennáll a veszélye, hogy a gép mozgó alkatrészei beakadnak.



- A szerszám használata során kötelező a védőfelszerelés viselése: védőszemüveg, porvédő maszk, fülugók és védőkesztyű. Javasolt fokozott tapadást biztosító védőlábbeli

viselése. Ha lehetőség van poreszívó berendezések felszerelésére, akkor győződjön meg arról, hogy azok megfelelően vannak csatlakoztatva és használatban vannak.



- Gyermekektől elzárva tartandó! A készüléket és a tápkábelt gyermekek elől elzárva kell tartani. A terméket biztonságos helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne engedje, hogy gyermekek használják vagy játszanak a termékkel.
- Szükség szerint tartson szünetet. Az elektromos szerszámok hosszú ideig tartó folyamatos használata fáradtságot okozhat, ami balesetekhez vezethet.
- Kapcsolja ki az elektromos szerszámokat, amikor nem használja őket.

### **Elektromos gyalukra vonatkozó biztonsági intézkedések**

- Ellenőrizze a kések megfelelő elhelyezkedését és meghúzását a késdobon, hogy ne érintkezzenek a házzal.
- Tartsa a pengéket megfelelően élesítve, hogy elkerülje a sérüléseket vagy az elakadást.
- Megmunkálás előtt távolítsa el minden szöveget, kapcsolót, csavart és minden egyéb fém alkatrészt a munkadarab felületéről.
- A megmunkálás megkezdése előtt rögzítse megfelelően a munkadarabot. Soha ne tartsa a kezével vagy a lábával a munkadarabot.
- Használat közben mindkét kezével tartsa szilárdan a gyalut a fő fogantyúnál és a mélységállító gombnál fogva.



- Az elektromos gyalu kettős szigeteléssel rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy két teljesen független szigeteléssel van ellátva, amelyek megakadályozzák, hogy a kezelő közvetlenül érintkezzen a vezetékek vezető részeivel. Ez az intézkedés magas fokú védelmet jelent az áramütés ellen.

### **Szolgáltatás**

Javításokat csak hivatalos személyzet végezhet eredeti tartozékok és alkatrészek felhasználásával.

### **Felhasználási terület**

fafelületek megmunkálására szolgál .

**NEM IPARI FELHASZNÁLÁSRA TERVEZVE .**

### **Felkészülés a műveletre**

#### **A gyalulási mélység beállítása**

A gyalugéppel való munka megkezdése előtt válassza ki a munkamélységet a mélységbeállító gomb (8) elforgatásával. Gyaluzás közben ne változtassa a munkamélységet, hogy elkerülje az egyenetlen felületet. A munka befejezése után mindig állítsa vissza a gombot (8) a „0” állásba.

#### **A porgyűjtő zsák behelyezése**

Az elektromos gyalu egy adaptercsatlakozóval (9) van felszerelve, amelyhez porgyűjtő zsák vagy elszívórendszer csatlakoztatható. A hatékony porgyűjtés biztosítása érdekében rendszeres időközönként ürítse ki a zsákokat.

## Művelet



**FIGYELMEZTETÉS! HA MŰKÖDÉS KÖZBEN RENDKÍVÜLI ZAJOK VAGY REZGÉSEK JELENTKEZNEK FEL, AZONNAL ÁLLÍTSA LE A SZERSZÁMOT, ÉS ELLENŐRZÉS ÉS JAVÍTÁS ÉRTÉKÉBEN FORDULJON HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTHOZ.**



**CSAK MIUTÁN A PENGEDOB ELÉRTE A MAXIMÁLIS SEBESSÉGET, KEZDJE A GYALULÁST. FIGYELMEZTETÉS! HA MŰKÖDÉS KÖZBEN RENDKÍVÜLI ZAJOK VAGY REZGÉSEK LÉPNEK FEL, AZONNAL ÁLLÍTSA LE A SZERSZÁMOT, ÉS FORDULJON HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTHOZ ELLENŐRZÉS ÉS JAVÍTÁS VÉGZÉSÉRE. CSAK MIUTÁN A PENGEDOB ELÉRTE A MAXIMÁLIS SEBESSÉGET, KEZDJE A GYALULÁST.**

### Be/ki

A szerszám elindításához nyomja meg a biztonsági reteszelő gombot (1), majd húzza meg a kioldókapcsolót (3) anélkül, hogy a pengék hozzáérnének a munkadarabhoz. A szerszám leállításához engedje el a kapcsolót (3).

### Üzemeltetési

Munka közben mindkét kezével tartsa szilárdan a gyalut a főfogantyú (2) és a mélységállító gomb (8) segítségével. Várja meg, amíg a motor eléri a maximális fordulatszámot, mielőtt a késeket a megmunkálendő felülettel érintkezésbe hozza. A megmunkálás megkezdéséhez helyezze a gyalu elülső talpát az anyagra, és enyhe lefelé irányuló nyomást gyakoroljon. Ismételje a gyalulási műveletet, amíg el nem éri a kívánt mélységet és simaságot. A faélek 45°-os szögben történő letéréséhez az alaplap elülső talpán egy V alakú horony található.

## Tisztítás és karbantartás



**FIGYELMEZTETÉS! A berendezésen végzett bármilyen beavatkozás előtt válassza le a tápellátást a hálózatról.**

### Tisztítás

- A motor túlmelegedésének elkerülése érdekében tartsa mindig tisztán a ház szellőzőnyílásait.
- Rendszeresen, lehetőleg minden használat után, tisztítsa meg a berendezést puha ruhával. Ha a szennyeződés továbbra is fennáll, használjon enyhén szappanos vízzel enyhén megnedvesített ruhát.
- **NE** használjon oldószereket (például benzint, alkoholt vagy kőolaj alapú termékeket), mivel ezek súlyosan károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

### Hajtósíj csere

Lazítsa meg a szíjvédő csavarjait, és vegye le a hajtósíjvédőt (4). Távolítsa el a sérült hajtósíjat; szükség esetén elvágható.

Alaposan tisztítsa meg a görgőket egy puha kefével.

Helyezze az új sebességváltó síjat a kisebb síjtárcsa hornyába, majd óvatosan forgassa el, hogy megvezesse és felhelyezze a síjat a nagyobb síjtárcsa mögé.

Szerelje vissza a síjvédőt (4), és húzza meg a csavarokat.

### Karbantartás

A terméket minimális karbantartás mellett hosszú távú használatra tervezték. A fenti utasítások betartásával mindig maximális elégedettséget érhet el használat közben.

## Tárolás

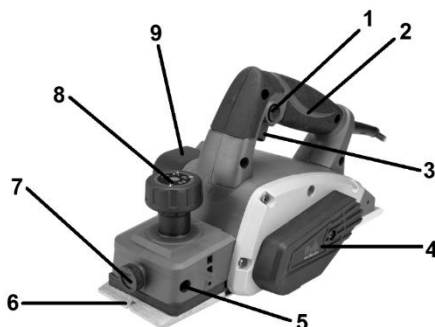
- A szerszám tárolása előtt mindig tisztítsa meg a házat egy szappanos vízzel enyhén megnedvesített ruhával.
- A szerszámot gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen, stabil és biztonságos helyzetben, hűvös és száraz helyen tárolja. Kerülje a túlzottan magas vagy alacsony hőmérsékletet.
- Óvja az elektromos szerszámot a közvetlen napfénytől, és lehetőség szerint sötét helyen tárolja.
- Ne tárolja a készüléket szorosan fóliába csomagolva vagy műanyag zacskóban lezárva, hogy elkerülje a belső nedvesség felhalmozódását és a rozsdásodást.



Ez a termék elektromos és elektronikus berendezésnek (EEE) minősül. A 2012/19/EU irányelv értelmében az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) tilos válogatatlan települési hulladékként ártalmatlanítani. Ezek a veszélyes anyagok jelenléte miatt károsíthatják a környezetet és az emberi egészséget. Kérjük, juttassa el a WEEE hulladékot egy hivatalos gyűjtő- és újrahasznosító központba.

## Στοιχεία

1. Κουμπί κλειδώματος ασφαλείας
2. Κύρια λαβή
3. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίηση
4. Προστατευτικό ιμάντα κίνησης
5. Υποδοχή παράλληλης τοποθέτησης οδηγού
6. Μπροστινό πέλμα (βάση)
7. Βίδα ασφάλισης παράλληλου οδηγού
8. Κουμπί ρύθμισης βάθους
9. Θύρα / προσαρμογέας εξαγωγής σκόνης



Αξεσουάρ

- α) Παράλληλος οδηγός (φράχτης σχισίματος),,
- β) Κλειδί υποδοχής M10
- γ) Βάση ακονίσματος λεπίδων
- δ) Μετρητής ρύθμισης λεπίδας

## Τεχνικές προδιαγραφές

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| Κωδικός προϊόντος             | 681203  |
| Ονομαστική ισχύς              | 620W  |
| Τάση / Συχνότητα              | 220-240V / 50/60Hz                                |
| Μέγιστη ταχύτητα              | 16000 σ.α.λ.                                      |
| Βάθος πλανίσματος             | 0-2 χιλιοστά                                      |
| Πλάτος πλανίσματος            | 82 χιλιοστά                                       |
| Στάθμη ηχητικής πίεσης (LpA)  | 81 dB(A), K = 3 dB(A)                             |
| Μέγιστο επίπεδο θορύβου (LwA) | 95 dB(A)  |
| Επίπεδο κραδασμών             | 5,36 m/s <sup>2</sup> · K = 1,5 m/ s <sup>2</sup> |
| Κατηγορία μόνωσης             | II  |
| Επίπεδο προστασίας            | IP20  |
| Καθαρό βάρος                  | ~2,8 κιλά   |

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν EVOTOOLS, το οποίο κατασκευάζεται σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ασφάλειας και απόδοσης.



**Προειδοποίηση !** Για την ασφάλειά σας, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και τραυματισμό.

## Γενικά μέτρα ασφαλείας

### Χώρος εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι σκοτεινές περιοχές προκαλούν ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν αυτά τα υλικά.
- Μην επιτρέπετε την παρουσία παιδιών ή μη εξουσιοδοτημένων ατόμων στον χώρο εργασίας. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου του εργαλείου.

### Προφυλάξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ελέγχετε πάντα ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτή που αναγράφεται στην πινακίδα ονομαστικών τιμών του εργαλείου.

- Μην στρίβετε το καλώδιο τροφοδοσίας του εργαλείου.
- Μην μεταφέρετε το εργαλείο κρατώντας το από το καλώδιο τροφοδοσίας και μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να το αποσυνδέσετε.
- Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας του εργαλείου μακριά από πηγές θερμότητας, λεκέδες λαδιού, γράσο και αιχμηρά αντικείμενα.
- Ελέγχετε τακτικά το φως και το καλώδιο τροφοδοσίας και σε περίπτωση ζημιάς, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας.



• **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!** Μην αγγίζετε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα με βρεγμένα χέρια και αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση. **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

- Επιθεωρήστε οπτικά τα ηλεκτρικά εργαλεία πριν τα ενεργοποιήσετε. Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε ότι όλες οι βίδες είναι καλά σφιγμένες και ότι τα αξεσουάρ είναι σωστά τοποθετημένα και ασφαλισμένα.
- Χρησιμοποιήστε μόνο συμβατά αξεσουάρ. Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε ή να προσαρμόσετε ασύμβατα ή αυτοσχέδια αξεσουάρ.
- Αποφύγετε την τυχαία εκκίνηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «Off» πριν συνδέσετε το καλώδιο ρεύματος.



• Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία με διακόπτες που δεν λειτουργούν σωστά. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε βροχή ή υπερβολική υγρασία. Η εισροή νερού στο εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο βραχυκυκλώματος.

- Για εξωτερική χρήση, χρησιμοποιήστε καλώδια επέκτασης που είναι πιστοποιημένα και φέρουν την κατάλληλη σήμανση για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο! Το μηχάνημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια εφόσον τηρούνται οι παράμετροι λειτουργίας που το χαρακτηρίζουν.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία για σκοπό διαφορετικό από αυτόν για τον οποίο προορίζονται.

## Μέτρα προσωπικής ασφάλειας

- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία εάν είστε κουρασμένοι, υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορεί να επηρεάσουν την ικανότητά σας να συγκεντρωθείτε.
- Να φοράτε πάντα κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Αν έχετε μακριά μαλλιά, πρέπει να τα πιάσετε πίσω. Υπάρχει κίνδυνος να πιαστούν σε κινούμενα μέρη του μηχανήματος.



- Κατά τη χρήση του εργαλείου, είναι υποχρεωτικό να φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό: γυαλιά ασφαλείας, μάσκα σκόνης, ωτοασπίδες και προστατευτικά γάντια. Συνιστάται να φοράτε προστατευτικά υποδήματα που παρέχουν αυξημένη πρόσφυση. Εάν υπάρχει πιθανότητα εγκατάστασης συσκευών αναρρόφησης σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά.



- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά! Η συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά. Αποθηκεύστε το προϊόν σε ασφαλές μέρος όπου δεν μπορούν να το φτάσουν τα παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να χρησιμοποιούν ή να παίζουν με αυτό το προϊόν.
- Κάντε διαλείμματα όποτε είναι απαραίτητο. Η συνεχής χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για μεγάλα χρονικά διαστήματα μπορεί να προκαλέσει κόπωση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- Απενεργοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία όταν δεν τα χρησιμοποιείτε.

## Μέτρα ασφαλείας ειδικά για ηλεκτρικές πλάνες

- Ελέγξτε τη σωστή τοποθέτηση και σφίξιμο των λεπίδων στο τύμπανο λεπίδων, ώστε να μην έρχονται σε επαφή με το περιβάλλον.
- Διατηρείτε τις λεπίδες σωστά ακονισμένες για να αποφύγετε ζημιές ή μπλοκάρισμα.
- Πριν από την επεξεργασία, αφαιρέστε όλα τα καρφιά, τα συνδετικά, τις βίδες και οποιαδήποτε άλλα μεταλλικά εξαρτήματα από την επιφάνεια του τεμαχίου εργασίας.
- Ασφαλίστε σωστά το τεμάχιο εργασίας πριν ξεκινήσετε την κατεργασία. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τα χέρια ή τα πόδια σας για να κρατάτε το τεμάχιο εργασίας.
- Κατά τη χρήση, κρατήστε σταθερά την πλάνη και με τα δύο χέρια, χρησιμοποιώντας την κύρια λαβή και το κουμπί ρύθμισης βάθους.



- Η ηλεκτρική πλάνη διαθέτει διπλή μόνωση. Αυτό σημαίνει ότι διαθέτει δύο εντελώς ανεξάρτητους τύπους μόνωσης που εμποδίζουν τον χειριστή να έρθει σε άμεση επαφή με τα αγώγιμα μέρη της καλωδίωσης. Αυτό το μέτρο αντιπροσωπεύει υψηλό βαθμό προστασίας από ηλεκτροπληξία.

## Υπηρεσία

Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό χρησιμοποιώντας γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά.

## Πεδίο χρήσης

Η ηλεκτρική πλάνη προορίζεται για προσωπική χρήση για την επεξεργασία ξύλινων επιφανειών.

**ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΧΕΔΙΑΣΜΕΝΟ ΓΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗ .**

## Προετοιμασία για Λειτουργία

### Ρύθμιση του βάθους πλανίσματος

Επιλέξτε το βάθος εργασίας πριν ξεκινήσετε να εργάζεστε με την πλάνη περιστρέφοντας το κουμπί ρύθμισης βάθους (8). Μην αλλάζετε το βάθος εργασίας κατά τον σχεδιασμό, για να αποφύγετε μια ανώμαλη επιφάνεια. Πάντα να επιστρέφετε το κουμπί (8) στη θέση «0» μετά την ολοκλήρωση της εργασίας.

### Εγκατάσταση της σακούλας συλλογής σκόνης

Η ηλεκτρική πλάνη είναι εξοπλισμένη με μια θύρα προσαρμογέα (9) στην οποία μπορεί να προσαρτηθεί μια σακούλα συλλογής σκόνης ή ένα σύστημα εξαγωγής. Για να διασφαλίσετε την αποτελεσματική συλλογή σκόνης, αδειάζετε τη σακούλα σε τακτά χρονικά διαστήματα.

### Λειτουργία



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΑΝ ΑΚΟΥΓΟΝΤΑΙ ΜΗ ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΚΟΙ ΘΟΡΥΒΟΙ Ή ΔΟΝΗΣΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ, ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΕΝΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ ΓΙΑ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ.**



**ΞΕΚΙΝΗΣΤΕ ΝΑ ΕΡΓΑΖΕΣΤΕ ΜΕ ΤΗΝ ΠΛΑΝΗ ΜΟΝΟ ΑΦΟΥ ΤΟ ΤΑΜΠΟΥΡΟ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ ΕΧΕΙ ΦΤΑΣΕΙ ΣΤΗ ΜΕΓΙΣΤΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΑΝ ΠΑΡΕΜΒΟΥΝΤΑΙ ΜΗ ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΚΟΙ ΘΟΡΥΒΟΙ Ή ΔΟΝΗΣΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΕΝΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ ΓΙΑ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ. ΞΕΚΙΝΗΣΤΕ ΝΑ ΕΡΓΑΖΕΣΤΕ ΜΕ ΤΗΝ ΠΛΑΝΗ ΜΟΝΟ ΑΦΟΥ ΤΟ ΤΑΜΠΟΥΡΟ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ ΕΧΕΙ ΦΤΑΣΕΙ ΣΤΗ ΜΕΓΙΣΤΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ.**

### Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

Για να ξεκινήσετε το εργαλείο, πατήστε το κουμπί κλειδώματος ασφαλείας (1) και στη συνέχεια πιέστε τον διακόπτη σκανδάλης (3) χωρίς οι λεπίδες να αγγίζουν το τεμάχιο εργασίας. Για να σταματήσετε το εργαλείο, αφήστε τον διακόπτη (3).

### Λειτουργικός

Κρατήστε σταθερά την πλάνη και με τα δύο χέρια κατά την εργασία, χρησιμοποιώντας την κύρια λαβή (2) και το κουμπί ρύθμισης βάθους (8). Περιμένετε μέχρι ο κινητήρας να φτάσει στη μέγιστη ταχύτητα πριν φέρετε τις λεπίδες σε επαφή με την επιφάνεια που πρόκειται να επεξεργαστείτε. Ξεκινήστε την επεξεργασία ακουμπώντας το μπροστινό πέλμα της πλάνης επίπεδα πάνω στο υλικό και ασκώντας ελαφριά πίεση προς τα κάτω. Επαναλάβετε τη λειτουργία πλανίσματος μέχρι να φτάσετε στο επιθυμητό βάθος και λείανση. Για λοξοτομή ξύλινων άκρων υπό γωνία 45°, παρέχεται μια αυλάκωση σχήματος V στο μπροστινό πέλμα της πλάκας βάσης.

### Καθαρισμός και συντήρηση



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση στον εξοπλισμό, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος από το δίκτυο ρεύματος.

### Καθάρισμα

- Διατηρείτε τις σχισμές εξαερισμού του περιβλήματος καθαρές ανά πάσα στιγμή για να αποτρέψετε την υπερθέρμανση του κινητήρα.
- Καθαρίζετε τακτικά, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση, τον εξοπλισμό με ένα μαλακό πανί. Εάν η βρωμιά επιμένει, χρησιμοποιήστε ένα πανί ελαφρώς βρεγμένο σε ένα ήπιο διάλυμα σαπουνιού και νερού.
- **ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε διαλύτες (όπως βενζίνη, αλκοόλ ή προϊόντα με βάση το πετρέλαιο), καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν σοβαρή ζημιά στα πλαστικά μέρη.

### Αντικατάσταση ιμάντα μετάδοσης κίνησης

Χαλαρώστε τις βίδες του προστατευτικού ιμάντα και αφαιρέστε το προστατευτικό ιμάντα κίνησης (4). Αφαιρέστε τον κατεστραμμένο ιμάντα μετάδοσης κίνησης. Εάν είναι απαραίτητο, μπορεί να κοπεί.

Καθαρίστε καλά τις τροχαλίες με μια μαλακή βούρτσα.

Τοποθετήστε τον νέο ιμάντα μετάδοσης κίνησης στις αυλακώσεις της μικρότερης τροχαλίας και, στη συνέχεια, περιστρέψτε τον προσεκτικά για να τον οδηγήσετε και να τον τοποθετήσετε στη μεγαλύτερη τροχαλία.

Επανατοποθετήστε το προστατευτικό ιμάντα (4) και ασφαλίστε τις βίδες.

### **Συντήρηση**

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για χρήση για μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Ακολουθώντας τις παραπάνω οδηγίες, θα μπορείτε πάντα να απολαμβάνετε τη μέγιστη ικανοποίηση κατά τη χρήση.

### **Αποθήκευση**

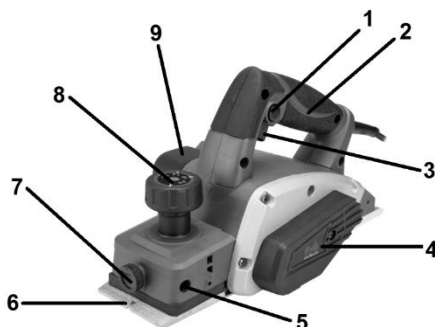
- Καθαρίζετε πάντα το περίβλημα με ένα πανί ελαφρώς βρεγμένο σε σαπουνόνερο πριν αποθηκεύσετε το εργαλείο.
- Αποθηκεύστε το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρο που δεν είναι προσβάσιμος σε παιδιά, σε σταθερή και ασφαλή θέση, σε δροσερό και ξηρό μέρος. Αποφύγετε τις υπερβολικά υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες.
- Προστατέψτε το ηλεκτρικό εργαλείο από το άμεσο ηλιακό φως και φυλάξτε το σε σκοτεινό μέρος, αν είναι δυνατόν.
- Μην φυλάσσετε τη μηχανή τυλιγμένη σφιχτά σε αλουμινόχαρτο ή σφραγισμένη σε πλαστική σακούλα για να αποφύγετε τη συσσώρευση εσωτερικής υγρασίας και τη σκουριά.



Αυτό το προϊόν ταξινομείται ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός (ΗΗΕ). Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ, απαγορεύεται η απόρριψη Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ως μη ταξινομημένα αστικά απόβλητα. Αυτά ενδέχεται να επηρεάσουν το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών. Παρακαλούμε επιστρέψτε τα ΑΗΗΕ σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής και ανακύκλωσης.

## Компоненти

1. Бутон за безопасно заключване
2. Главна дръжка
3. Бутон за включване/изключване
4. Предпазител на задвижващия ремък
5. Слот за монтаж на паралелен водач
6. Предна обувка (основна плоча)
7. Заклучващ винт на паралелния водач
8. Копче за регулиране на дълбочината
9. Отвор/адаптер за прахоулавяне



### Акcesoар

- а) Паралелен водач (напречен упор)
- б) Гаечен ключ M10
- в) Стойка за заточване на остриета
- г) Индикатор за настройка на острието

## Технически спецификации

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| Код на продукта                | 681203  |
| Номинална мощност              | 620W  |
| Напрежение / Честота           | 220-240V / 50/60Hz                                |
| Максимална скорост             | 16000 об/мин                                      |
| Дълбочина на рендосване        | 0-2 мм  |
| Ширина на рендосване           | 82 мм   |
| Ниво на звуково налягане (LpA) | 81 dB(A), K = 3 dB(A)                             |
| Максимално ниво на шум (LwA)   | 95 dB(A)  |
| Ниво на вибрации               | 5,36 m/c <sup>2</sup> · K = 1,5 m/ c <sup>2</sup> |
| Клас на изолация               | II  |
| Ниво на защита                 | IP20  |
| Нетно тегло                    | ~2,8 кг   |

Благодарим ви, че закупихте този продукт на EVOTOOLS, произведен съгласно най-високите стандарти за безопасност и производителност.



**Внимание !** За ваша безопасност, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, преди да използвате оборудването. Неспазването на тези правила може да доведе до токов удар, пожар и/или телесни наранявания.

## Общи мерки за безопасност

### Работна зона

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Тъмните зони са предпоставка за злополуки.
- Не работете с инструмента в потенциално експлозивна среда, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които могат да запалят тези материали.
- Не допускайте деца или неупълномощени лица в работната зона. Разсейването може да доведе до загуба на контрол над инструмента.

### Предпазни мерки за безопасност при работа с електрически инструменти



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Винаги проверявайте дали захранващото напрежение съответства на посоченото на табелката с данни на инструмента.

- Не усуквайте захранващия кабел на инструмента.
- Не носете инструмента за захранващия кабел и не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите от контакта.
- Дръжте захранващия кабел на инструмента далеч от източници на топлина, маслени петна, мазнини и остри предмети.
- Проверявайте редовно щепсела и захранващия кабел и в случай на повреда се свържете с квалифициран електротехник. Не използвайте електрически инструменти с повреден захранващ кабел.



**ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!** Не докосвайте електрическите компоненти с мокри ръце и винаги изключвайте уреда от контакта преди почистване или поддръжка. **Опасност от токов удар!**

- Проверявайте визуално електрическите инструменти, преди да ги включите. Не използвайте повредени електрически инструменти.
- Преди употреба проверете дали всички винтове са здраво затегнати и дали аксесоарите са правилно монтирани и закрепени.
- Използвайте само съвместими аксесоари. Не се опитвайте да използвате или адаптирате несъвместими или импровизирани аксесоари.
- Избягвайте случайно стартиране на инструмента. Уверете се, че превключвателят е в положение „Изключено“, преди да включите захранващия кабел.



• Не използвайте електрически инструменти с неправилно работещи превключватели. Не използвайте инструмента при дъжд или прекомерна влажност. Попадането на вода в инструмента увеличава риска от късо съединение.

- За употреба на открито използвайте удължителни кабели, които са сертифицирани и маркирани по подходящ начин за употреба на открито.
- Не претоварвайте електрическия инструмент! Машината може да се използва безопасно, ако се спазват работните параметри, които я характеризират.

- Не използвайте електрически инструменти за цели, различни от тези, за които са предназначени.

### **Мерки за лична безопасност**

- Не използвайте електрически инструменти, ако сте уморени, под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат да повлияят на способността ви да се концентрирате.
- Винаги носете подходящи дрехи. Не носете широки дрехи или бижута. Ако имате дълга коса, тя трябва да бъде вързана назад. Съществува риск тя да се закачи в движещите се части на машината.



- При употреба на инструмента е задължително да се носят предпазни средства: предпазни очила, маска за прах, тапи за уши и предпазни ръкавици. Препоръчително е да се носят предпазни обувки, които осигуряват по-добро сцепление. Ако има възможност за монтиране на устройства за прахоулавяне, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.



- Пазете далеч от деца! Уредът и захранващият кабел трябва да се съхраняват на място, недостъпно за деца. Съхранявайте продукта на безопасно място, недостъпно за деца. Не позволявайте на деца да използват или играят с този продукт.
- Правете почивки, когато е необходимо. Непрекъснатата употреба на електрически инструменти за дълги периоди от време може да причини умора, която може да доведе до злополуки.
- Изключвайте електрическите инструменти, когато не ги използвате.

### **Мерки за безопасност, специфични за електрическите рендета**

- Проверете правилното позициониране и затягане на ножовете на барабана, така че да не влизат в контакт с корпуса.
- Поддържайте остриетата правилно заточени, за да избегнете повреда или заклиняване.
- Преди обработката отстранете всички пирони, скоби, винтове и други метални компоненти от повърхността на детайла.
- Закрепете добре детайла, преди да започнете обработката. Никога не използвайте ръцете или краката си, за да държите детайла.
- По време на употреба дръжте рендето здраво с две ръце, като използвате основната дръжка и копчето за регулиране на дълбочината.



- Електрическата ренде е двойно изолирана. Това означава, че е снабдена с два напълно независими вида изолация, които предотвратяват директен контакт на оператора с проводимите части на окабеляването. Тази мярка представлява висока степен на защита срещу токов удар.

### **Услуга**

Ремонтите трябва да се извършват само от оторизиран персонал, използващ оригинални аксесоари и резервни части.

### **Област на употреба**

Електрическата ренде е предназначена за лична употреба за обработка на дървени повърхности.

**НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕНО ЗА ИНДУСТРИАЛНА УПОТРЕБА .**

## Подготовка за операция

### Регулиране на дълбочината на рендосване

Изберете работната дълбочина, преди да започнете работа с рендосвача, като завъртите копчето за регулиране на дълбочината (8). Не променяйте работната дълбочина по време на рендосване, за да избегнете неравна повърхност. Винаги връщайте копчето (8) в положение „0“ след приключване на работата.

### Монтиране на торбичката за събиране на прах

Електрическата ренде е оборудвана с адаптерен порт (9), към който може да се прикрепи торба за събиране на прах или система за изсмукване. За да осигурите ефективно събиране на прах, изпразвайте торбата редовно.

## Операция



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! АКО ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА СЕ ПОЯВЯТ НЕНОРМАЛНИ ШУМОВЕ ИЛИ ВИБРАЦИИ, НЕЗАБАВНО СПРЕТЕ ИНСТРУМЕНТА И СЕ СВЪРЖЕТЕ С ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР ЗА ПРОВЕРКА И РЕМОТ.**



**ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА С РЕНДЕТО САМО СЛЕД КАТО НОЖНИЯТ БАРАБАН ДОСТИГНЕ МАКСИМАЛНА СКОРОСТ. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! АКО ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА СЕ ПОЯВЯТ НЕНОРМАЛНИ ШУМОВЕ ИЛИ ВИБРАЦИИ, СПРЕТЕ ИНСТРУМЕНТА НЕЗАБАВНО И СЕ СВЪРЖЕТЕ С ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР ЗА ПРОВЕРКА И РЕМОТ. ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА С РЕНДЕТО САМО СЛЕД КАТО НОЖНИЯТ БАРАБАН ДОСТИГНЕ МАКСИМАЛНА СКОРОСТ.**

### Вкл./изкл.

За да стартирате инструмента, натиснете бутона за заключване (1) и след това стиснете спусъка (3), без остриетата да докосват детайла. За да спрете инструмента, освободете превключвателя (3).

### Работа

Дръжте здраво рендето с две ръце по време на работа, като използвате основната дръжка (2) и копчето за регулиране на дълбочината (8). Изчакайте, докато двигателят достигне максимална скорост, преди да доведете остриетата в контакт с повърхността, която ще се обработва. Започнете обработката, като поставите предната обувка на рендето плоско върху материала и приложете лек натиск надолу. Повтаряйте операцията по рендосване, докато достигнете желаната дълбочина и гладкост. За скосяване на дървени ръбове под ъгъл 45°, на предната обувка на основната плоча е предвиден V-образен жлеб.

## Почистване и поддръжка



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди каквато и да е интервенция по оборудването, изключете захранването от електрическата мрежа.**

### Почистване

- Поддържайте вентилационните отвори на корпуса винаги чисти, за да предотвратите прегряване на двигателя.
- Редовно, за предпочитане след всяка употреба, почиствайте оборудването с мека кърпа. Ако замърсяванията продължават, използвайте кърпа, леко навлажнена в мек разтвор от сапун и вода.
- **НЕ** използвайте разтворители (като бензин, алкохол или продукти на петролна основа), тъй като те могат сериозно да повредят пластмасовите части.

### Смяна на трансмисионен ремък

Разхлабете винтовете на предпазителя на ремъка и свалете предпазителя на задвижващия ремък (4). Свалете повредения трансмисионен ремък; ако е необходимо, той може да се отреже.

Почистете старателно шайбите с мека четка.

Поставете новия трансмисионен ремък в каналите на по-малката ролка, след което го завъртете внимателно, за да го насочите и поставите върху по-голямата ролка.

Монтирайте отново предпазителя на ремъка (4) и затегнете винтовете.

### **Поддръжка**

Продуктът е проектиран да се използва дълго време с минимална поддръжка. Винаги ще можете да получите максимално удовлетворение по време на употреба, като следвате горните инструкции.

### **Съхранение**

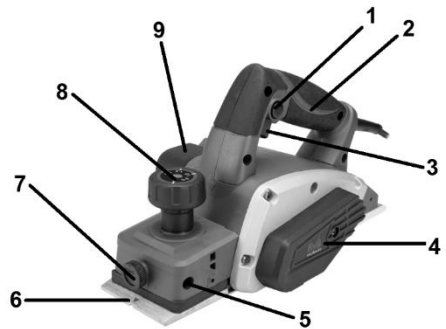
- Винаги почиствайте корпуса с кърпа, леко навлажнена в сапунена вода, преди да приберете инструмента в съхранение.
- Съхранявайте електрическия инструмент на място, недостъпно за деца, в стабилна и безопасна позиция, на хладно и сухо място. Избягвайте прекомерно високи или ниски температури.
- Пазете електрическия инструмент от пряка слънчева светлина и го съхранявайте на тъмно място, ако е възможно.
- Не дръжте машината плътно увита във фолио или запечатана в найлонов плик, за да избегнете натрупване на вътрешна влага и ръжда.



Този продукт е класифициран като електрическо и електронно оборудване (ЕЕО). В съответствие с Директива 2012/19/ЕС е забранено изхвърлянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) като несортирани битови отпадъци. Те могат да повлияят на околната среда и човешкото здраве поради наличието на опасни вещества. Моля, върнете ОЕЕО в оторизиран център за събиране и рециклиране.

## Komponenten

1. Sicherheitsverriegelungstaste
2. Hauptgriff
3. Ein-/Ausschalter
4. Antriebsriemenschutz
5. Befestigungsschlitz für Parallelführung
6. Vorderschuh (Grundplatte)
7. Parallelführungs-Feststellschraube
8. Tiefeneinstellknopf
9. Staubabsauganschluss / Adapter



### Zubehör

- a) Parallelanschlag (Parallelanschlag)
- b) M10 Steckschlüssel
- c) Messerschärfständer
- d) Klingeneinstelllehre

## Technische Spezifikationen

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| <b>Produktcode</b>            | <b>681203</b>                                     |
| Nennleistung                  | 620 W   |
| Spannung / Frequenz           | 220–240 V / 50/60 Hz                              |
| Höchstgeschwindigkeit         | 16000 U/min                                       |
| Plantiefe                     | 0-2 mm  |
| Hobelbreite                   | 82 mm   |
| Schalldruckpegel (LpA)        | 81 dB(A), K = 3 dB(A)                             |
| Maximaler Geräuschpegel (LwA) | 95 dB(A)  |
| Vibrationsniveau              | 5,36 m/s <sup>2</sup> · K = 1,5 m/ s <sup>2</sup> |
| Isolationsklasse              | II  |
| Schutzstufe                   | IP20  |
| Nettogewicht                  | ca. 2,8 kg  |

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses EVOTOOLS-Produkt entschieden haben, das nach höchsten Sicherheits- und Leistungsstandards gefertigt wurde.



**Warnung ! Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung und die allgemeinen Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Regeln kann zu Stromschlag, Brand und/oder Verletzungen führen.**

## Allgemeine Sicherheitsmaßnahmen

### Arbeitsbereich

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Dunkle Bereiche erhöhen die Unfallgefahr.
- Betreiben Sie das Werkzeug nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, beispielsweise in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die diese Stoffe entzünden können.
- Kinder und unbefugte Personen dürfen sich nicht im Arbeitsbereich aufhalten. Ablenkungen können zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führen.

### Sicherheitsvorkehrungen für Elektrowerkzeuge



**WARNUNG! Prüfen Sie stets, ob die Versorgungsspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.**

- Das Netzkabel des Werkzeugs darf nicht verdreht werden.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel und ziehen Sie nicht am Netzkabel, um es aus der Steckdose zu ziehen.
- Halten Sie das Netzkabel des Werkzeugs von Wärmequellen, Ölflecken, Fett und scharfen Gegenständen fern.
- Überprüfen Sie regelmäßig Stecker und Netzkabel. Wenden Sie sich im Schadensfall an einen Elektriker. Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge mit einem beschädigten Netzkabel.



• **GEFAHR DURCH STROMSCHLAG!** Berühren Sie elektrische Bauteile nicht mit nassen Händen und ziehen Sie vor der Reinigung oder Wartung immer den Netzstecker. **Stromschlaggefahr!**

- Elektrowerkzeuge vor dem Einschalten einer Sichtprüfung unterziehen. Beschädigte Elektrowerkzeuge dürfen nicht verwendet werden.
- Vor Gebrauch prüfen Sie, ob alle Schrauben fest angezogen sind und das Zubehör korrekt montiert und befestigt ist.
- Verwenden Sie ausschließlich kompatibles Zubehör. Versuchen Sie nicht, inkompatibles oder improvisiertes Zubehör zu verwenden oder anzupassen.
- Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten des Geräts. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Position „Aus“ befindet, bevor Sie das Netzkabel anschließen.
- Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge mit defekten Schaltern. Benutzen Sie das Werkzeug nicht bei Regen oder hoher Luftfeuchtigkeit. Eindringendes Wasser erhöht die Kurzschlussgefahr.
- Für den Einsatz im Freien verwenden Sie bitte Verlängerungskabel, die für den Einsatz im Freien zertifiziert und entsprechend gekennzeichnet sind.
- Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht! Die Maschine kann sicher verwendet werden, wenn die für sie charakteristischen Betriebsparameter eingehalten werden.
- Elektrowerkzeuge dürfen nur für den Zweck verwendet werden, für den sie bestimmt sind.



## Persönliche Sicherheitsmaßnahmen

- Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Konzentrationsfähigkeit beeinträchtigen könnten.
- Tragen Sie stets angemessene Kleidung. Vermeiden Sie weite Kleidung und Schmuck. Lange Haare müssen zusammengebunden werden, da sie sich sonst in den beweglichen Teilen der Maschine verfangen könnten.



- Bei der Verwendung des Werkzeugs ist das Tragen von Schutzausrüstung zwingend erforderlich: Schutzbrille, Staubmaske, Gehörschutz und Schutzhandschuhe. Es wird empfohlen, Sicherheitsschuhe mit guter Rutschfestigkeit zu tragen. Falls die Möglichkeit besteht, Staubabsauganlagen zu installieren, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden.



- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren! Gerät und Netzkabel müssen für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden. Lagern Sie das Produkt an einem sicheren Ort, an dem Kinder es nicht erreichen können. Kinder dürfen dieses Produkt weder benutzen noch damit spielen.
- Machen Sie bei Bedarf Pausen. Die kontinuierliche Nutzung von Elektrowerkzeugen über einen längeren Zeitraum kann zu Ermüdung und in der Folge zu Unfällen führen.
- Schalten Sie Elektrowerkzeuge aus, wenn sie nicht benutzt werden.

## Spezielle Sicherheitsmaßnahmen für Elektrohobel

- Prüfen Sie, ob die Messer auf der Messertrommel korrekt positioniert und fest angezogen sind, damit sie nicht mit dem Gehäuse in Berührung kommen.
- Um Beschädigungen oder Blockierungen zu vermeiden, müssen die Klingen stets ausreichend geschärft sein.
- Vor der Weiterverarbeitung müssen alle Nägel, Klammern, Schrauben und sonstige Metallteile von der Werkstückoberfläche entfernt werden.
- Das Werkstück vor Beginn der Bearbeitung ordnungsgemäß fixieren. Das Werkstück niemals mit Händen oder Füßen festhalten.
- Halten Sie den Hobel während des Gebrauchs mit beiden Händen fest, indem Sie den Hauptgriff und den Tiefeneinstellknopf benutzen.



- Die Elektrohobelmaschine ist doppelt isoliert. Das bedeutet, dass sie mit zwei völlig unabhängigen Isolationsarten ausgestattet ist, die verhindern, dass der Bediener in direkten Kontakt mit den leitfähigen Teilen der Verkabelung kommt. Diese Maßnahme bietet einen hohen Schutz vor Stromschlägen.

## Service

Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Personal unter Verwendung von Originalzubehör und -ersatzteilen durchgeführt werden.

## Anwendungsgebiet

Der elektrische Hobel ist für den persönlichen Gebrauch zur Bearbeitung von Holzoberflächen bestimmt.

**NICHT FÜR DEN INDUSTRIELLE EINSATZ VORGESEHEN .**

## Vorbereitung auf den Einsatz

### Einstellen der Hobeltiefe

Stellen Sie die gewünschte Arbeitstiefe vor Beginn der Hobelarbeiten mit dem Tiefeneinstellknopf (8) ein. Verändern Sie die Arbeitstiefe während des Hobelns nicht, um eine unebene Oberfläche zu vermeiden. Drehen Sie den Knopf (8) nach Beendigung der Arbeiten immer wieder in die

Position „0“.

### **Einsetzen des Staubbeutels**

Die Elektrohobelmaschine ist mit einem Adapteranschluss (9) ausgestattet, an den ein Staubfangsack oder ein Absaugsystem angeschlossen werden kann. Um eine effiziente Staubabsaugung zu gewährleisten, leeren Sie den Sack regelmäßig.

### **Betrieb**



**WARNUNG! FALLS WÄHREND DES BETRIEBES UNGEWÖHNLICHE GERÄUSCHE ODER VIBRATIONEN AUFTRETEN, STELLEN SIE DAS WERKZEUG SOFORT EIN UND WENDEN SIE SICH ZUR ÜBERPRÜFUNG UND REPARATUR AN EIN AUTORISIERTES SERVICECENTER.**



**Beginnen Sie die Arbeit mit der Hobelmaschine erst, nachdem die Messertrommel ihre maximale Drehzahl erreicht hat. Warnung! Sollten während des Betriebs ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen auftreten, schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich zur Überprüfung und Reparatur an ein autorisiertes Servicecenter. Beginnen Sie die Arbeit mit der Hobelmaschine erst, nachdem die Messertrommel ihre maximale Drehzahl erreicht hat.**

### **Ein/Aus**

Zum Starten des Werkzeugs die Sicherheitsverriegelungstaste (1) drücken und anschließend den Auslöseschalter (3) betätigen, ohne dass die Klingen das Werkstück berühren. Zum Stoppen des Werkzeugs den Schalter (3) loslassen.

### **Betrieb**

Halten Sie den Hobel während des Hobelns mit beiden Händen fest, indem Sie den Hauptgriff (2) und den Tiefeneinstellknopf (8) verwenden. Warten Sie, bis der Motor seine maximale Drehzahl erreicht hat, bevor Sie die Hobelmesser auf das zu bearbeitende Material aufsetzen. Beginnen Sie den Hobelvorgang, indem Sie die vordere Hobelsohle flach auf das Material auflegen und leichten Druck nach unten ausüben. Wiederholen Sie den Hobelvorgang, bis Sie die gewünschte Tiefe und Oberflächenglätte erreicht haben. Zum Anfasen von Holzkanten im 45°-Winkel befindet sich an der vorderen Hobelsohle der Grundplatte eine V-förmige Nut.

### **Reinigung und Instandhaltung**



**WARNUNG! Vor jeglichen Eingriffen an dem Gerät muss die Stromversorgung vom Stromnetz getrennt werden.**

#### **Reinigung**

- Um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden, müssen die Lüftungsschlitze des Gehäuses stets sauber gehalten werden.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten nach jedem Gebrauch, mit einem weichen Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie ein leicht mit milder Seifenlauge angefeuchtetes Tuch.
- **Sie KEINE** Lösungsmittel (wie Benzin, Alkohol oder Produkte auf Erdölbasis), da diese die Kunststoffteile stark beschädigen können.

#### **Austausch des Antriebsriemens**

Lösen Sie die Schrauben der Riemenabdeckung und entfernen Sie die Antriebsriemenabdeckung (4). Entfernen Sie den beschädigten Antriebsriemen; er kann gegebenenfalls durchtrennt werden. Reinigen Sie die Riemenscheiben gründlich mit einer weichen Bürste.

Legen Sie den neuen Antriebsriemen in die Rillen der kleineren Riemenscheibe und drehen Sie diese dann vorsichtig, um den Riemen auf die größere Riemenscheibe zu führen und anzupassen.

Den Riemenschutz (4) wieder einbauen und die Schrauben festziehen.

### **Wartung**

Das Produkt ist für eine lange Lebensdauer bei minimalem Wartungsaufwand konzipiert. Durch Befolgen der obigen Anweisungen erzielen Sie stets maximale Zufriedenheit.

### **Lagerung**

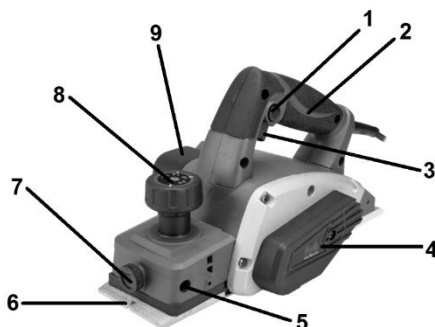
- Reinigen Sie das Gehäuse vor der Aufbewahrung des Werkzeugs stets mit einem leicht in Seifenwasser angefeuchteten Tuch.
- Bewahren Sie das Elektrowerkzeug an einem für Kinder unzugänglichen, stabilen und sicheren Ort an einem kühlen und trockenen Ort auf. Vermeiden Sie extreme Temperaturen.
- Schützen Sie das Elektrowerkzeug nach Möglichkeit vor direkter Sonneneinstrahlung und lagern Sie es an einem dunklen Ort.
- Um Feuchtigkeitsansammlungen im Inneren und Rost zu vermeiden, sollte die Maschine nicht fest in Folie eingewickelt oder in einem Plastikbeutel versiegelt aufbewahrt werden.



Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät (EEE) eingestuft. Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist es verboten, Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) als unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Diese können aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Stoffe die Umwelt und die menschliche Gesundheit beeinträchtigen. Bitte geben Sie die Altgeräte (WEEE) an einer autorisierten Sammel- und Recyclingstelle ab.

## Composants

1. Bouton de verrouillage de sécurité
2. Poignée principale
3. Interrupteur marche/arrêt
4. Protection de la courroie d'entraînement
5. Fente de montage du guide parallèle
6. Chaussure avant (plaque de base)
7. Vis de blocage du guide parallèle
8. Bouton de réglage de la profondeur
9. Port/adaptateur d'aspiration des poussières



### Accessoire

- a) Guide parallèle (barrière de déchirure)
- b) Clé à douille M10
- c) Support d'affûtage de lame
- d) Jauge de réglage de lame

## Spécifications techniques

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| <b>Code produit</b>                 | <b>681203</b>                                    |
| Puissance nominale                  | 620 W  |
| Tension / fréquence                 | 220-240 V / 50/60 Hz                             |
| Vitesse maximale                    | 16 000 tr/min                                    |
| Profondeur de rabotage              | 0-2 mm   |
| Largeur de rabotage                 | 82 mm  |
| Niveau de pression acoustique (lpa) | 81 dB(A), K = 3 dB(A)                            |
| Niveau sonore maximal (lwa)         | 95 dB(A)   |
| Niveau de vibration                 | 5,36 m/s <sup>2</sup> · K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
| Classe d'isolation                  | II   |
| Niveau de protection                | IP20   |
| Poids net                           | ~2,8 kg  |

**Merci d'avoir acheté ce produit EVOTOOLS, fabriqué selon les normes de sécurité et de performance les plus strictes.**



**Avertissement ! Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel et les consignes générales de sécurité avant d'utiliser l'équipement. Le non-respect de ces règles peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures corporelles.**

## Mesures générales de sécurité

### Zone de travail

- Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé. Les zones sombres favorisent les accidents.
- N'utilisez pas cet outil dans des atmosphères potentiellement explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer ces substances.
- N'autorisez pas la présence d'enfants ou de personnes non autorisées dans la zone de travail. Toute distraction pourrait entraîner une perte de contrôle de l'outil.

### Précautions de sécurité pour les outils électriques



**ATTENTION ! Vérifiez toujours que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil.**

- Ne tordez pas le cordon d'alimentation de l'outil.
- Ne transportez pas l'outil par le cordon d'alimentation et ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour le débrancher.
- Tenez le cordon d'alimentation de l'outil éloigné des sources de chaleur, des taches d'huile, de la graisse et des objets pointus.
- Vérifiez régulièrement la prise et le cordon d'alimentation et, en cas de dommage, contactez un électricien qualifié. N'utilisez pas d'outils électriques dont le cordon d'alimentation est endommagé.



• **RISQUE D'ÉLECTROCUTION !** Ne touchez pas les composants électriques avec les mains mouillées et débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer ou de l'entretenir. **Risque d'électrocution !**

- Inspectez visuellement les outils électriques avant de les mettre en marche. N'utilisez pas d'outils électriques endommagés.
- Avant utilisation, vérifiez que toutes les vis sont bien serrées et que les accessoires sont correctement montés et fixés.
- Utilisez uniquement des accessoires compatibles. N'essayez pas d'utiliser ou d'adapter des accessoires incompatibles ou improvisés.
- Évitez de mettre l'outil en marche accidentellement. Assurez-vous que l'interrupteur est en position « Arrêt » avant de brancher le cordon d'alimentation.



• N'utilisez pas d'outils électriques dont l'interrupteur ne fonctionne pas correctement. N'utilisez pas l'outil sous la pluie ou en cas d'humidité excessive. L'infiltration d'eau dans l'outil augmente le risque de court-circuit.

- Pour une utilisation en extérieur, utilisez des rallonges certifiées et correctement marquées pour une utilisation en milieu extérieur.
- Ne surchargez pas l'outil électrique ! La machine peut être utilisée en toute sécurité si les paramètres de fonctionnement qui la caractérisent sont respectés.
- N'utilisez pas les outils électriques à des fins autres que celles pour lesquelles ils ont été conçus.

## Mesures de sécurité personnelle

- N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué, sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments susceptibles d'affecter votre capacité de concentration.
- Portez toujours des vêtements appropriés. Évitez les vêtements amples et les bijoux. Si vous avez les cheveux longs, attachez-les. Ils risquent de se prendre dans les pièces mobiles de la machine.



• Lors de l'utilisation de cet outil, le port d'équipements de protection individuelle (EPI) est obligatoire : lunettes de sécurité, masque anti-poussière, bouchons d'oreilles et gants de protection. Le port de chaussures de sécurité à adhérence renforcée est recommandé. Si l'installation d'un système d'aspiration des poussières est possible, assurez-vous de son bon fonctionnement et de son raccordement.



- Tenir hors de portée des enfants ! L'appareil et le cordon d'alimentation doivent être tenus hors de portée des enfants. Rangez le produit dans un endroit sûr, hors de portée des enfants. Ne laissez pas les enfants utiliser ou jouer avec ce produit.
- Faites des pauses dès que nécessaire. L'utilisation continue d'outils électriques pendant de longues périodes peut entraîner de la fatigue, susceptible de provoquer des accidents.
- Éteignez les outils électriques lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

## Mesures de sécurité spécifiques aux raboteuses électriques

- Vérifiez le positionnement et le serrage corrects des lames sur le tambour afin qu'elles n'entrent pas en contact avec le carter.
- Veillez à ce que les lames soient correctement affûtées afin d'éviter tout dommage ou blocage.
- Avant toute opération, retirez tous les clous, agrafes, vis et autres composants métalliques de la surface de la pièce.
- Fixez correctement la pièce à usiner avant de commencer l'usinage. N'utilisez jamais vos mains ou vos pieds pour maintenir la pièce.
- Pendant l'utilisation, tenez fermement la raboteuse à deux mains, en utilisant la poignée principale et le bouton de réglage de la profondeur.



- La raboteuse électrique est à double isolation. Cela signifie qu'elle est dotée de deux types d'isolation totalement indépendants, empêchant tout contact direct de l'utilisateur avec les parties conductrices du câblage. Cette mesure offre un haut niveau de protection contre les chocs électriques.

## Service

Les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel agréé utilisant des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

## Domaine d'utilisation

La raboteuse électrique est conçue pour un usage personnel et le traitement des surfaces en bois.

**NON CONÇU POUR UN USAGE INDUSTRIEL.**

## Préparation de l'opération

### Réglage de la profondeur de rabotage

Avant d'utiliser la raboteuse, sélectionnez la profondeur de travail en tournant la molette de réglage (8). Ne modifiez pas la profondeur de travail pendant le rabotage afin d'éviter une surface irrégulière. Remettez toujours la molette (8) en position « 0 » après utilisation.

### **Installation du sac à poussière**

La raboteuse électrique est équipée d'un port adaptateur (9) permettant de fixer un sac à poussière ou un système d'aspiration. Pour une aspiration efficace, videz le sac régulièrement.

### **Opération**



**AVERTISSEMENT! SI DES BRUITS OU DES VIBRATIONS ANORMAUX SE PRODUISENT PENDANT LE FONCTIONNEMENT, ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT L'OUTIL ET CONTACTEZ UN CENTRE DE SERVICE AGRÉÉ POUR INSPECTION ET RÉPARATION.**



**N'UTILISEZ LA RABOTÉE QUE LORSQUE LE TAMBOUR DE LA LAME A ATTEINT SA VITESSE MAXIMALE. AVERTISSEMENT ! EN CAS DE BRUITS OU DE VIBRATIONS ANORMAUX PENDANT L'UTILISATION, ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT L'OUTIL ET CONTACTEZ UN CENTRE DE SERVICE AGRÉÉ POUR INSPECTION ET RÉPARATION. N'UTILISEZ LA RABOTÉE QUE LORSQUE LE TAMBOUR DE LA LAME A ATTEINT SA VITESSE MAXIMALE.**

### **Marche/arrêt**

Pour démarrer l'outil, appuyez sur le bouton de verrouillage de sécurité (1) puis actionnez la gâchette (3) sans que les lames ne touchent la pièce à usiner. Pour arrêter l'outil, relâchez la gâchette (3).

### **Opération**

Maintenez fermement la raboteuse à deux mains pendant le travail, en utilisant la poignée principale (2) et la molette de réglage de la profondeur (8). Attendez que le moteur ait atteint sa vitesse maximale avant de mettre les lames en contact avec la surface à travailler. Commencez le rabotage en posant la semelle avant de la raboteuse à plat sur le matériau et en exerçant une légère pression vers le bas. Répétez l'opération de rabotage jusqu'à obtenir la profondeur et la finition souhaitées. Pour chanfreiner les chants du bois à un angle de 45°, une rainure en V est prévue sur la semelle avant.

### **Nettoyage et entretien**



**ATTENTION! Avant toute intervention sur l'équipement, débranchez l'alimentation électrique du secteur.**

#### **Nettoyage**

- Veillez à ce que les fentes de ventilation du boîtier restent toujours propres afin d'éviter la surchauffe du moteur.
- Nettoyez régulièrement l'équipement, de préférence après chaque utilisation, avec un chiffon doux. Si des saletés persistent, utilisez un chiffon légèrement humidifié avec une solution d'eau et de savon doux.
- **N'utilisez PAS** de solvants (tels que l'essence, l'alcool ou les produits à base de pétrole) car ils pourraient gravement endommager les pièces en plastique.

#### **remplacement de la courroie de transmission**

Desserrez les vis du carter de courroie et retirez le carter de courroie d'entraînement (4). Retirez la courroie de transmission endommagée ; si nécessaire, elle peut être coupée.

Nettoyez soigneusement les poulies avec une brosse douce.

Placez la nouvelle courroie de transmission dans les rainures de la plus petite poulie, puis faites-la tourner avec précaution pour la guider et l'installer sur la plus grande poulie.

Réinstallez le protège-courroie (4) et serrez les vis.

#### **Entretien**

Ce produit a été conçu pour une utilisation prolongée avec un minimum d'entretien. En suivant les instructions ci-dessus, vous obtiendrez toujours une satisfaction maximale.

## Stockage

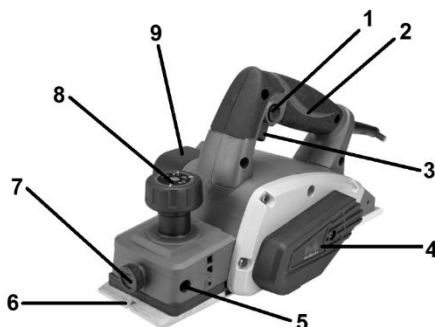
- Nettoyez toujours le boîtier avec un chiffon légèrement humidifié d'eau savonneuse avant de ranger l'outil.
- Rangez l'outil électrique hors de portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un endroit frais et sec. Évitez les températures extrêmes.
- Protégez l'outil électrique de la lumière directe du soleil et rangez-le, si possible, dans un endroit sombre.
- Ne pas envelopper hermétiquement la machine dans du papier aluminium ni la sceller dans un sac en plastique afin d'éviter l'accumulation d'humidité interne et la formation de rouille.



Ce produit est classé comme Équipement Électrique et Électronique (EEE). Conformément à la Directive 2012/19/UE, il est interdit d'éliminer les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) avec les déchets municipaux non triés. Ceux-ci peuvent affecter l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez retourner les DEEE à un centre de collecte et de recyclage agréé.

## Componentes

1. Botão de bloqueio de segurança
2. Alça principal
3. Interruptor Liga/Desliga
4. Protetor da correia de transmissão
5. Ranhura de montagem da guia paralela
6. Sapata dianteira (placa de base)
7. Parafuso de travamento da guia paralela
8. Botão de ajuste de profundidade
9. Porta/adaptador para extração de poeira



### Acessório

- a) Guia paralela (cerca de corte)
- b) Chave de soquete M10
- c) Suporte para afiar lâminas
- d) Medidor de ajuste da lâmina

## Especificações técnicas

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| <b>Código do produto</b>      | <b>681203</b>                                    |
| Poder nominal                 | 620W   |
| Tensão/Frequência             | 220-240V / 50/60Hz                               |
| Velocidade máxima             | 16000 rpm  |
| Profundidade de aplainamento  | 0-2 mm   |
| Largura de aplainamento       | 82 mm  |
| Nível de pressão sonora (LpA) | 81 dB(A), K = 3 dB(A)                            |
| Nível máximo de ruído (LwA)   | 95 dB(A)   |
| Nível de vibração             | $5,36 \text{ m/s}^2 \cdot K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |
| Classe de isolamento          | II   |
| Nível de proteção             | IP20   |
| Peso líquido                  | ~2,8 kg  |

Obrigado por adquirir este produto EVOTOOLS, fabricado de acordo com os mais altos padrões de segurança e desempenho.



**Atenção ! Para sua segurança, leia atentamente este manual e as instruções gerais de segurança antes de usar o equipamento. O não cumprimento destas regras pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos pessoais.**

## Medidas gerais de segurança

### Área de trabalho

- Mantenha sua área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas escuras aumentam o risco de acidentes.
- Não utilize a ferramenta em atmosferas potencialmente explosivas, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeira inflamáveis. Ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar esses materiais.
- Não permita a entrada de crianças ou pessoas não autorizadas na área de trabalho. Distrações podem causar a perda do controle da ferramenta.

### Precauções de segurança para ferramentas elétricas



**ATENÇÃO! Verifique sempre se a tensão de alimentação corresponde à indicada na placa de identificação da ferramenta.**

- Não torça o cabo de alimentação da ferramenta.
- Não transporte a ferramenta pelo cabo de alimentação e não puxe o cabo de alimentação para desconectá-la da tomada.
- Mantenha o cabo de alimentação da ferramenta longe de fontes de calor, manchas de óleo, graxa e objetos pontiagudos.
- Verifique regularmente a ficha e o cabo de alimentação e, em caso de danos, contacte um eletricitista qualificado. Não utilize ferramentas elétricas com um cabo de alimentação danificado.



**PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!** Não toque nos componentes elétricos com as mãos molhadas e sempre desligue o aparelho da tomada antes de limpá-lo ou realizar qualquer manutenção. **Risco de choque elétrico!**

- Inspeção visualmente as ferramentas elétricas antes de ligá-las. Não utilize ferramentas elétricas danificadas.
- Antes de usar, verifique se todos os parafusos estão bem apertados e se os acessórios estão montados e fixados corretamente.
- Utilize apenas acessórios compatíveis. Não tente usar ou adaptar acessórios incompatíveis ou improvisados.
- Evite ligar a ferramenta acidentalmente. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição "Desligado" antes de conectar o cabo de alimentação.



• Não utilize ferramentas elétricas com interruptores que não funcionem corretamente. Não utilize a ferramenta na chuva ou em condições de umidade excessiva. A entrada de água na ferramenta aumenta o risco de curto-circuito.

- Para uso externo, utilize extensões elétricas certificadas e com a marcação adequada para uso em ambientes externos.
- Não sobrecarregue a ferramenta elétrica! A máquina pode ser usada com segurança se os parâmetros de operação que a caracterizam forem respeitados.
- Não utilize ferramentas elétricas para fins diferentes daqueles para os quais foram projetadas.

## Medidas de segurança pessoal

- Não utilize ferramentas elétricas se estiver cansado, sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos que possam afetar sua capacidade de concentração.
- Use sempre roupas adequadas. Não use roupas largas ou joias. Se tiver cabelo comprido, prenda-o. Há risco de ele ficar preso em partes móveis da máquina.



- Ao utilizar a ferramenta, é obrigatório o uso de equipamentos de proteção individual: óculos de segurança, máscara contra poeira, protetores auriculares e luvas de proteção. Recomenda-se o uso de calçado de segurança que ofereça maior aderência. Caso haja possibilidade de instalar dispositivos de extração de poeira, certifique-se de que estejam conectados e utilizados corretamente.



- Mantenha fora do alcance de crianças! O aparelho e o cabo de alimentação devem ser mantidos fora do alcance de crianças. Guarde o produto em um local seguro, fora do alcance de crianças. Não permita que crianças usem ou brinquem com este produto.
- Faça pausas sempre que necessário. O uso contínuo de ferramentas elétricas por longos períodos pode causar fadiga, o que pode levar a acidentes.
- Desligue as ferramentas elétricas quando não estiverem em uso.

## Medidas de segurança específicas para plainas elétricas

- Verifique o posicionamento e o aperto corretos das lâminas no tambor de lâminas para que não entrem em contato com a carcaça.
- Mantenha as lâminas devidamente afiadas para evitar danos ou travamentos.
- Antes de iniciar o processo, remova todos os pregos, grampos, parafusos e quaisquer outros componentes metálicos da superfície da peça.
- Fixe a peça de trabalho corretamente antes de iniciar a usinagem. Nunca use as mãos ou os pés para segurar a peça.
- Durante o uso, segure a plaina firmemente com ambas as mãos, utilizando a alça principal e o botão de ajuste de profundidade.



- A plaina elétrica possui isolamento duplo. Isso significa que ela conta com dois tipos de isolamento completamente independentes, que impedem o operador de entrar em contato direto com as partes condutoras da fiação. Essa medida representa um alto grau de proteção contra choque elétrico.

## Serviço

Os reparos devem ser realizados somente por pessoal autorizado, utilizando acessórios e peças de reposição originais.

## Campo de uso

A plaina elétrica destina-se ao uso pessoal para processamento de superfícies de madeira.

**NÃO PROJETADO PARA USO INDUSTRIAL .**

## Preparação para a Operação

### Ajustando a profundidade de aplainamento

Selecione a profundidade de trabalho antes de começar a trabalhar com a plaina, girando o botão de ajuste de profundidade (8). Não altere a profundidade de trabalho durante o aplainamento, para evitar uma superfície irregular. Sempre retorne o botão (8) para a posição "0" após terminar o trabalho.

### **Instalando o saco coletor de pó**

A plaina elétrica está equipada com uma porta adaptadora (9) à qual pode ser conectado um saco de coleta de pó ou um sistema de extração. Para garantir uma coleta de pó eficiente, esvazie o saco em intervalos regulares.

### **Operação**



**ATENÇÃO! SE OCORRER RUÍDOS OU VIBRAÇÕES ANORMAIS DURANTE O USO, PARE A FERRAMENTA IMEDIATAMENTE E ENTRE EM CONTATO COM UMA ASSISTÊNCIA TÉCNICA AUTORIZADA PARA INSPEÇÃO E REPAROS.**



**Comece a usar a plaina somente depois que o tambor da lâmina atingir a velocidade máxima. Atenção! Se ocorrerem ruídos ou vibrações anormais durante a operação, pare a ferramenta imediatamente e entre em contato com uma assistência técnica autorizada para inspeção e reparos. Comece a usar a plaina somente depois que o tambor da lâmina atingir a velocidade máxima.**

### **Ligado/Desligado**

Para ligar a ferramenta, pressione o botão de trava de segurança (1) e, em seguida, aperte o gatilho (3) sem que as lâminas toquem na peça de trabalho. Para parar a ferramenta, solte o gatilho (3).

### **Operacional**

Segure a plaina firmemente com ambas as mãos durante o trabalho, utilizando a alça principal (2) e o botão de ajuste de profundidade (8). Aguarde até que o motor atinja a velocidade máxima antes de encostar as lâminas na superfície a ser trabalhada. Inicie o processo apoiando a base frontal da plaina sobre o material e aplicando uma leve pressão para baixo. Repita a operação de aplainamento até atingir a profundidade e o acabamento desejados. Para chanfrar bordas de madeira em um ângulo de 45°, há um sulco em forma de V na base frontal.

### **Limpeza e manutenção**



**ATENÇÃO! Antes de qualquer intervenção no equipamento, desligue-o da tomada.**

#### **Limpeza**

- Mantenha as aberturas de ventilação da carcaça sempre limpas para evitar o superaquecimento do motor.
- Limpe regularmente o equipamento com um pano macio, de preferência após cada utilização. Se a sujeira persistir, utilize um pano levemente humedecido numa solução suave de água e sabão.
- **NÃO** utilize solventes (como gasolina, álcool ou produtos à base de petróleo), pois eles podem danificar seriamente as peças de plástico.

#### **Substituição da correia de transmissão**

Solte os parafusos de proteção da correia e remova a proteção da correia de transmissão (4). Remova a correia de transmissão danificada; se necessário, ela pode ser cortada.

Limpe bem as polias com uma escova macia.

Coloque a nova correia de transmissão nas ranhuras da polia menor e, em seguida, gire-a cuidadosamente para guiar e encaixar a correia na polia maior.

Reinstale a proteção da correia (4) e aperte os parafusos.

#### **Manutenção**

O produto foi projetado para ser usado por um longo período com o mínimo de manutenção. Seguindo as instruções acima, você sempre obterá a máxima satisfação durante o uso.

## Armazenar

- Sempre limpe a carcaça com um pano levemente umedecido em água com sabão antes de guardar a ferramenta.
- Guarde a ferramenta elétrica em um local inacessível a crianças, em uma posição estável e segura, em um local fresco e seco. Evite temperaturas excessivamente altas ou baixas.
- Proteja a ferramenta elétrica da luz solar direta e guarde-a em local escuro, se possível.
- Não guarde a máquina envolta firmemente em papel alumínio ou selada em um saco plástico para evitar o acúmulo de umidade interna e a ferrugem.



Este produto é classificado como Equipamento Elétrico e Eletrônico (EEE). De acordo com a Diretiva 2012/19/UE, é proibido eliminar Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (REEE) como resíduos municipais não triados. Estes podem afetar o ambiente e a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. Por favor, devolva os REEE a um centro de recolha e reciclagem autorizado.